Milchstatistik der Schweiz 1961
Statistique laitière de la Suisse 1961

Im Auftrage der Spezialkommission für Statistik der Schweizerischen Milchkommission bearbeitet vom **Schweizerischen Bauernsekretariat**

Elaborée au nom de la Commission spéciale de statistique de la Commission suisse du lait par le Secrétariat des paysans suisses

Statistische Schriften des Schweizerischen Bauernsekretariates Nr. 78
Travaux statistiques du Secrétariat des paysans suisses N° 78

Vorwort

Die vorliegende 40. Ausgabe der «Milchstatistik» unterscheidet sich in der äusseren Form von den früheren Jahrgängen durch die Gliederung in einen Text- und Tabellenteil. Damit konnte der Umfang ohne wesentliche Reduktion des Tabellenbestandes auf knapp 60 Seiten des «Landwirtschaftlichen Jahrbuches» beschränkt werden. Unter den neuen Übersichten sei namentlich die Aufstellung Nr. 17 über die Verkehrsmilchproduktion nach den Milchrechnungen der Jahre 1958/59–1960/61 hervorgehoben.

Allen am Zustandekommen der «Milchstatistik» beteiligten Amtsstellen und milchwirtschaftlichen Organisationen sprechen wir auch hier für ihr Verständnis und ihre Mitarbeit den besten Dank aus.

Brugg, den 10. September 1962.

Schweizerisches Bauernsekretariat:
Der Vorsteher:
René Juri
Der Leiter der Stat. Abteilung:
Dr. H. Brugger

Préface

Cette 40e édition de la *Statistique laitière* diffère des précédentes par le fait que le texte et les tableaux forment maintenant deux parties distinctes. Cette présentation nouvelle ayant permis de gagner de la place, la présente édition occupera à peine 60 pages dans l'*Annuaire agricole de la Suisse*, sans qu'il ait été pour autant nécessaire de réduire sensiblement le nombre des tableaux. Soulignons l'intérêt particulier du nouveau tableau n° 17, relatif à la production de lait commercial au cours des exercices 1958/59–1960/61.

Nous exprimons notre reconnaissance aux services officiels et organisations laitières, qui ont collaboré avec compréhension à l'établissement de ces statistiques.

Brugg, le 10 septembre 1962.

Secrétariat des paysans suisses:
Le chef:
René Juri
Le chef de la Division de statistique:
Dr H. Brugger

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

Text

Die schweiz. Milchwirtschaft im Jahre 1961 3

Tabellen

1. Futterverhältnisse. Rauhfutterernte, Trockengrasproduktion, verfügbares Kraftfutter 11

2. Milchproduktion

a) Kuhbestand, Verkehrsmilchproduzenten; *b)* Milchproduktion im ganzen und Fettgehalt der Milch; *c)* Verkehrsmilchproduktion 13

3. Milchverwertung

a) Gesamtübersicht. Verkehrsmilch nach Verwertungsarten, gesamte Verwertungsmenge, technisch verarbeitete Milch, Milcherzeugnisse, Milchrückstände, Kuhmilchproduktion und -verwertung im ganzen 25

b) Konsummilch. Verkaufsmengen, Yoghurt, pasteurisierte Milch, Fernmilch 28

c) Käseproduktion. Käsereibetriebe, Käseproduktion, ablieferungspflichtige Mengen, Qualitätsausfall, Schachtelkäsefabrikation, Lagerbestand 30

d) Butter- und Konsumrahmproduktion. Butterproduktion, Konsumrahmproduktion, eingesottene Butter, Lagerbestand 39

e) Herstellung anderer Milchprodukte. Schabziger, Kasein, Dauermilch 42

4. Aussenhandel. Mengen, Werte, Mengen- und Wertbilanz 43

5. Verbrauch 48

6. Preisbewegung. Grundpreise für Milch. Tatsächliche Milchpreise, Garantiepreise. Gross- und Kleinhandelspreise 53

7. Verbilligung von Milch und Milchprodukten und Milchpreisstützung 57

8. Internationale Übersicht 58

Texte

L'économie laitière suisse en 1961

Tableaux

1. Production fourragère. Récolte de fourrages secs, prod. d'herbe séchée, fourrages concentrés disponibles

2. Production laitière

a) Effectif des vaches, producteurs de lait commercial; *b)* Production laitière totale et teneur en matière grasse; *c)* Production de lait commercial

3. Utilisation du lait

a) Tableaux généraux. Lait commercial réparti selon ses différents modes d'utilisation, quantité totale de lait disponible, lait transformé, produits laitiers, résidus, production totale et utilisation du lait de vache

b) Lait de consommation. Vente, yogourt, lait pasteurisé, lait de «renfort»

c) Production fromagère. Fromageries, production fromagère, quantités obligatoirement livrables, qualité, fabrication de fromages en boîtes, stocks

d) Production de beurre et de crème de consommation. Production de beurre, production de crème, beurre fondu, stocks

e) Autres produits laitiers. Schabziger, caséine, poudre de lait, conserves de lait

4. Commerce extérieur. Quantités, valeurs. Balance laitière quantitative et commerciale de la Suisse

5. Consommation

6. Mouvement des prix. Prix de base. Prix effectifs aux producteurs. Prix garantis pour le fromage. Prix de gros et de détail

7. Abaissement des prix du lait et des produits laitiers et soutien du prix du lait

8. Commerce international

Die schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1961

Die inländische *Futterbasis* der Rindviehhaltung hat sich im Kalenderjahr 1961 zufolge der längeren Grünfütterungsperiode und der grösseren Heu- und Emderträge ausgeweitet. Mit 7618 Wagen erreichte die Erzeugung von Trockengras einen neuen Höchststand. Sowohl der Futteranfall aus importierten Nahrungsmittelrohstoffen wie die Einfuhr eigentlicher Kraftfuttermittel sind zurückgegangen.

Bei der Aprilzählung 1961 wurden 942 991 *Kühe* (+0,3% gegenüber dem Vorjahr) und 66 577 *Milchziegen* (—22,7% gegenüber 1956) gezählt, die sich auf weniger Rindviehbesitzer (—1,9%) und *Verkehrsmilchproduzenten* (letztere nach den Erhebungen der Milchverbände) verteilen.

Im Jahre 1961 betrug die *gesamte* Milchproduktion 30,94 Millionen Zentner (—0,6% gegenüber 1960). Bei einem Anteil von 0,28 Millionen Zentner Ziegenmilch ergibt sich eine Kuhmilchproduktion von 30,66 Millionen Zentner oder 3250 kg je Kuh (im Vorjahr 3250 kg). Der Unterschied zwischen diesem Gesamtmittel und dem Durchschnitt der unter Milchleistungskontrolle stehenden Tiere erreichte rund 500 kg. Bei ähnlichem saisonalem Verlauf wie im Vorjahr ist der Fettgehalt leicht von 3,85 auf 3,83% gesunken.

Die *Milchverwertung* in den kuhhaltenden Betrieben weist infolge abnehmender Per-

L'économie laitière suisse en 1961

Les *disponibilités fourragères* destinées à l'exploitation du bétail bovin se sont accrues au cours de l'année civile 1961, en raison de la durée relativement longue de la période d'affouragement en vert et de rendements assez importants en foin et en regain. La production d'herbe, qui se chiffra par 7618 wagons, battit un nouveau record. Les quantités de sous-produits fourragers tirées des matières premières alimentaires importées aussi bien que les importations de fourrages concentrés proprement dits se sont réduites.

Le recensement d'avril 1961 a permis de dénombrer 942 991 *vaches* (+0,3% par rapport à l'année précédente) et 66 577 chèvres laitières (—22,7% par rapport à 1956), réparties sur un plus petit nombre de propriétaires de bovins (—1,9%) et de *producteurs de lait commercial* (pour ces derniers selon une enquête des fédérations laitières) que précédemment.

En 1961, la production laitière *totale* s'est élevée à 30,94 millions de quintaux (—0,6% par rapport à 1960). La production laitière des chèvres ayant représenté 0,28 million de quintaux, la production laitière des vaches atteignit 30,66 millions de quintaux ou 3250 kg par tête (3250 kg l'année précédente). La différence entre cette moyenne générale et la production moyenne des vaches soumises au contrôle laitier fut de 500 kg environ. Dans des conditions d'évolution saisonnière semblables à l'année précédente, la teneur en matière grasse est légèrement tombée de 3,85 à 3,83%.

En ce qui concerne l'*utilisation du lait* dans les exploitations possédant des vaches, la

sonenzahl einen rückläufigen Haushaltsverbrauch, dagegen eine unveränderte Vollmilchverfütterung auf. Daher lag die Verkehrsmilchproduktion mit 23,14 Millionen Zentnern, von denen 22,49 Millionen Zentner oder 97,2% durch monatliche Erhebungen ausgewiesen werden, nur um 0,3% unter dem Vorjahresstand; die statistisch erfasste Verkehrsmilchproduktion allerdings war um 1,3% kleiner. Der Rückgang vollzog sich in den ersten 7 Monaten. Von August an lagen die Einlieferungsmengen um 2,0–5,5% über dem Vorjahresniveau, wozu, abgesehen von der reichlichen und langdauernden Grünfütterung, namentlich die gute Emdqualität und der leicht grössere Kuhbestand (April 1962: 950 000 Stück) beitrug. Im Jahresdurchschnitt war der Rückgang der Verkehrsmilchproduktion am ausgeprägtesten in den meisten west- und südschweizerischen Verbänden. Neuenburg und drei im Voralpengebiet gelegene Verbände (Zone de la Montagne, Zentralschweiz und St. Gallen) meldeten leichte Zunahmen.

In der Art der Verwertung der *eingelieferten Milchmenge* hat sich gegenüber dem Vorjahr anteilmässig folgende Änderung ergeben: als Konsummilch verkauft und zu Yoghurt verarbeitet wurden 31,6% der Verkehrsmilch (i. V. 31,3%), zentrifugiert zur Herstellung von Butter und Konsumrahm 29,9% (32,0%), verkäst 35,0% (33,7%) und zu Dauermilch verarbeitet 3,6% (3,0%). Der Absatz von *Konsummilch* (gewöhnliche Milch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch und Milchmischgetränke) ist um 53 000 q auf 6,89 Millionen Zentner oder um 0,77% zurückgegangen, konnte aber durch vermehrten Verkauf von Yoghurt (Zunahme der hiezu verwendeten Vollmilchmenge um 40 000 q) und Voll- und Kaffeerahm (wofür 145 000 q mehr Vollmilch benötigt wurden) mehr als ausgeglichen werden. Auf Kosten der gewöhnlichen Milch hat der Verbrauch

consommation à des fins ménagères a diminué en raison de la réduction du nombre des personnes entretenues, tandis que la quantité de lait entier consacrée à l'alimentation du bétail demeurait inchangée. Dans ces conditions, la production de lait commercial, qui s'éleva à 23,14 millions de quintaux, dont 22,49 millions ou 97,2% firent l'objet de statistiques mensuelles, ne fut inférieure que de 0,3% à celle de l'année précédente; la production de lait commercial englobée dans la statistique fut cependant inférieure de 1,3%. C'est au cours des 7 premiers mois que le recul se manifesta. A partir d'août, les quantités livrées se situèrent entre 2,0 et 5,5% au-dessus du niveau de l'année précédente. Sans parler de la durée et de l'excellence de la période d'affouragement en vert, ce résultat est dû surtout à la bonne qualité du foin et à la légère augmentation de l'effectif des vaches (avril 1962: 950 000 têtes). En moyenne annuelle, le recul de la production de lait commercial fut le plus prononcé dans la plupart des fédérations situées dans l'ouest et le sud du pays. Neuchâtel et trois fédérations situées dans les Préalpes (Zone de la Montagne, Suisse centrale et St-Gall) ont annoncé de légers accroissements.

En ce qui concerne le mode d'utilisation des *quantités de lait livrées*, les modifications proportionnelles suivantes se sont produites par rapport à 1960: 31,6% du lait commercial (31,3% par rapport à 1960) ont été vendus sous forme de lait de consommation et transformés en yogourt, 29,9% (32,0%) ont été centrifugés pour fabriquer du beurre et de la crème de consommation, 35,0% (33,7%) ont été transformés en fromage et 3,6% (3,0%) en conserves et en poudre de lait. Les ventes de *lait de consommation* (lait de consommation ordinaire, lait spécial et pasteurisé, ainsi que boissons à base de lait) ont régressé de 53 000 q ou 0,77%, tombant à 6,89 millions de quintaux. Mais ce déficit a pu être plus que compensé par des ventes accrues de yogourt (les quantités de lait entier utilisées à cet effet ont augmenté de 40 000 q) et de crème de consommation

von pasteurisierter Milch namentlich in den Städten weiterhin zugenommen.

Die Produktion von *Käse* aller Art ist im Jahre 1961 auf 696 000 q angestiegen (+ 1,0 % gegenüber 1960), wobei der Zuwachs vor allem die vollfetten Sorten Greyerzer, Sbrinz, Tilsiter und Appenzellerkäse betrifft. Ohne Berücksichtigung der Kräuterkäse und eines Teils der in Alpsennereien hergestellten Käsesorten stellte sich 1961 die monatlich ausgewiesene Käseproduktion auf 664 000 q, wovon 587 000 q oder 88,3% an die Käseunion ablieferungspflichtig waren. Bei der Winterproduktion 1960/61 (1. Nov.–30. April) belief sich dieser Anteil auf 84,3%, bei der Sommerproduktion (1. Mai–31. Okt.) auf 90,9%. In den letzten 5 Jahren hat die Zahl der ablieferungspflichtige Käsesorten (Unionsware und Tilsiter) herstellenden Betriebe, gemessen an der Zahl der im Sommerhalbjahr produzierenden Käsereien um 10% abgenommen, vor allem infolge des Übergangs kleinerer Alpbetriebe von der Käse- zur Rahmfabrikation oder zu andern Verwertungsarten. Vereinzelt erfolgten auch Betriebszusammenlegungen. Anderseits hat die zunehmende Milcheinlieferung einer steigenden Zahl von Betrieben die Herstellung von Unionsware und Tilsiter auch im Winterhalbjahr ermöglicht.

Der Anteil der ersten Qualität ist bei Unionsware von 82,9% in der Fabrikationsperiode 1959/60 (1. Mai–30. April) auf 83,6% 1960/61, bei Tilsiter von 82,5 auf 85,3 und bei Appenzellerkäse von 80,3 auf 81,5% angestiegen, doch zeigten sich im Sommer 1961 erneut Qualitätseinbussen. Im Kalenderjahr 1961 verzeichnete die in wenigen Grossbetrieben konzentrierte

(145 000 q de lait entier de plus qu'en 1960). La progression de la consommation de lait pasteurisé a continué à se manifester, surtout en ville, aux dépens de celle de lait ordinaire.

La production de *fromage* de toutes sortes a atteint 696 000 q en 1961 (+ 1,0 % par rapport à 1960). L'accroissement est dû principalement au Gruyère, Sbrinz, Tilsit et Appenzell de qualité «tout gras». Non compris le Schabziger et une partie des sortes provenant des fromageries d'alpages, la production fromagère déterminée par les statistiques mensuelles s'est élevée en 1961 à 664 000 q, dont 587 000 q ou 88,3% étaient obligatoirement livrables à l'Union suisse du commerce de fromage. Au cours de la période de production hivernale 1960/61 (1er nov.–30 avril), cette proportion fut de 84,3% et durant la période de production d'été (1er mai–31 oct.), de 90,9%. Durant les cinq dernières années, l'effectif des entreprises fabriquant des sortes de fromage obligatoirement livrables à l'Union suisse du commerce de fromage et du Tilsit a diminué de 10%, d'après les fromageries en activité au cours du semestre d'été. Cette situation est due surtout à l'orientation nouvelle des entreprises alpestres peu importantes, qui abandonnent la fabrication du fromage au profit de celle de crème ou utilisent leur lait à d'autres fins. Certaines entreprises ont aussi été réunies en une seule. Par ailleurs, l'accroissement des livraisons de lait a permis à un nombre croissant d'entreprises de fabriquer également durant le semestre d'hiver de la marchandise obligatoirement livrable à l'Union suisse du commerce de fromage et du Tilsit.

La proportion de la marchandise de première qualité livrée à l'Union suisse du commerce de fromage est passée de 82,9% durant la période de fabrication 1959/60 (1er mai–30 avril) à 83,6% en 1960/61. Pour le Tilsit, la proportion de la marchandise de première qualité est passée pendant la même période de 82,5 à 85,3%. La qualité a cependant de nouveau baissé en été 1961. Au cours de

2. Milchproduktion

a) Kuhbestand, Verkehrsmilchproduzenten

2. Production laitière

a) Effectif des vaches, producteurs de lait commercial

Zahl der Kühe und Milchziegen – Nombre de vaches et de chèvres

4	Kuhbestand – *Troupeau de vaches*					
	Ganze Schweiz [1] *Ensemble de la Suisse* [1]		der organisierten Verkehrsmilchproduzenten [2] *des producteurs de lait commercial fédérés* [2]		Milchziegenbestand [3] *Troupeau de chèvres* [3]	
Erhebungsjahr (je im April) *Année de recensement (en avril)*	Stück *Têtes*	Erhebungsjahr (Kalenderjahr bzw. Milchjahr vom 1. V. bis 30. IV.) *Année de recensement (année civile ou exercice du 1er mai au 30 avril)*		Stück *Têtes*	Erhebungsdatum *Date du recensement*	Stück *Pièces*
April 1956	901 036	1956	1956/57	794 119	April 1956	86 147
Avril 1957	891 300	1957	1957/58	805 996	Avril 1957	80 000
April 1958	900 600	1958	1958/59	812 489	April 1958	75 000
Avril 1959	916 000	1959	1959/60	828 985	Avril 1959	70 000
April 1960	940 000	1960	1960/61	831 759	April 1960	68 000
Avril1961(prov.)	942 991				Avril 1961	66 577

[1]) Erhebung des Eidgenössischen Statistischen Amtes. 1956 und 1961: Vollerhebung; übrige Jahre: repräsentative Erhebungen.
[2]) Siehe Tabelle 18. Die Bestandeszahlen der Milchverbände beziehen sich in der Regel auf das Ende des Geschäftsjahres (30. April oder 31. Dezember).
[3]) 1956 und 1961: Erhebung des Eidg. Statistischen Amtes; übrige Jahre: Schätzungen des Schweizerischen Bauernsekretariates.

[1]) Recensement du Bureau fédéral de statistique. 1956 et 1961: recensement complet; autres années: enquêtes représentatives.
[2]) Voir tableau 18. Les effectifs des troupeaux des fédérations laitières se rapportent en règle générale à la fin de l'exercice (30 avril ou 31 décembre).
[3]) 1956 et 1961: recensements du Bureau fédéral de statistique; pour les autres années: estimations du Secrétariat des paysans suisses.

Altersaufbau des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben des Schweiz. Bauernsekretariates
Composition, par catégories d'âge, du troupeau de vaches dans des exploit. comptables

5	1960/61, 365 Betriebe – *exploitations*						1961/62, 419 Betriebe – *exploitations*					
Altersjahre *Age (ans)*	Bestand am *Troupeau au*		Veränderung *Modification*		Prozent-Verteilung *Répartition en %*		Bestand am *Troupeau au*		Veränderung *Modification*		Prozent-Verteilung *Répartition en %*	
	1. März 1960 *1er mars*	1. März 1961 *1er mars*	Stück *Pièces*	%	1. März 1960 *1er mars*	1. März 1961 *1er mars*	1. März 1961 *1er mars*	1. März 1962 *1er mars*	Stück *Pièces*	%	1. März 1961 *1er mars*	1. März 1962 *1er mars*
3	410	356	— 54	—13,2	10,7	9,1	452	337	—115	—25,4	10,0	7,5
4	691	644	— 47	— 6,8	18,0	16,5	726	757	+ 31	+ 4,3	16,0	16,7
5	579	641	+ 62	+10,7	15,1	16,4	716	680	— 36	— 5,0	15,8	15,0
6	517	514	— 3	— 0,6	13,4	13,1	607	612	+ 5	+ 0,8	13,4	13,5
7	403	459	+ 56	+13,9	10,5	11,7	512	524	+ 12	+ 2,3	11,3	11,6
8	339	353	+ 14	+ 4,1	8,8	9,0	419	441	+ 22	+ 5,3	9,3	9,8
9	290	264	— 26	— 9,0	7,5	6,8	300	346	+ 46	+ 15,3	6,6	7,7
10	246	226	— 20	— 8,1	6,4	5,8	276	247	— 29	— 10,5	6,1	5,5
11	134	190	+ 56	+41,8	3,5	4,9	224	209	— 15	— 6,7	4,9	4,6
12	113	102	— 11	— 9,7	2,9	2,6	126	173	+ 47	+ 37,3	2,8	3,8
13	54	83	+ 29	+53,7	1,4	2,1	75	85	+ 10	+ 13,3	1,7	1,9
14	33	43	+ 10	+30,3	0,9	1,1	50	54	+ 4	+ 8,0	1,1	1,2
15	18	22	+ 4	+22,2	0,5	0,6	21	32	+ 11	+ 52,4	0,5	0,7
16	10	4	— 6	—60,0	0,3	0,1	8	13	+ 5	+ 62,5	0,2	0,3
17	3	7	+ 4	+133,3	0,1	0,2	9	4	— 5	—55,6	0,2	0,1
18	1	1	—	—	0,0	0,0	3	5	+ 2	+ 66,7	0,1	0,1
Total	3 841	3909	+ 68	+ 1,8	100,0	100,0	4 524	4 519	— 5	— 0,1	100,0	100,0
Altersjahre Total – Années au total	25 087	26 132					30 179	30 973				
Mittleres Alter: Jahre und Tage – Age moyen: années et jours	6/194	6/250					6/245	6/312				

Rindviehbesitzer und Verkehrsmilchproduzenten seit 1939/40
Propriétaires de bétail bovin et producteurs de lait commercial depuis 1939/40

6

Jahre *Années*	Rindviehbesitzer im ganzen [1] *Propr. de bétail bovin, en tout* [1]	Verkehrsmilchproduzenten *Producteurs de lait commercial*			
		organisierte *fédérés*	nicht organisierte Selbstausmesser *producteurs non fédérés*	Total	in % der Rindviehbesitzer *en % des propriétaires de bovins*
1939/40	188 900	139 249	4065	143 314	75,9
1954/55	163 000	134 855	1317	136 172	83,5
1955/56	159 500	133 525	1306	134 831	84,5
1956/57	156 673	131 943	1276	133 219	85,0
1957/58	153 300	130 815	1192	132 007	86,1
1958/59	150 600	129 863	1124	130 987	87,0
1959/60	148 600	127 606	1059	128 665	86,6
1960/61	146 500	125 122	896	126 028	86,0
1961/62	[2] 143 722	.	.	.	.

[1]) Je im April des erstgenannten Jahres. [2]) Prov. [1]) En avril de l'année en question.

Kuhbestand, Rindviehbesitzer und Verkehrsmilchproduzenten nach Kantonen
Effectif des vaches, propriétaires de bétail bovin et producteurs de lait commercial, par cantons

7

Kantone *Cantons*	Kuhbestand im ganzen [1] *Effectif total des vaches* [1]	Rindviehbesitzer i. ganzen [1] *Propriétaires de bétail bovin, en tout* [1]	Verkehrsmilchproduzenten – *Producteurs de lait commercial*					
			organisierte [2] *fédérés* [2]		nicht organisierte [3] *non fédérés* [3]		Total	
	1961 prov.	1961 prov.	1959/60	1960/61	1959/60	1960/61	1959/60	1960/61
ZH	79 460	10 156	10 039	9 691	43	35	10 082	9 726
BE	190 245	30 920	23 404	23 266	311	310	23 715	23 576
LU	92 910	8 761	7 468	7 425	4	13	7 472	7 438
UR	6 157	1 271	579	559	11	12	590	571
SZ	23 242	3 442	2 345	2 374	33	29	2 378	2 403
OW	9 200	1 353	1 134	1 135	4	4	1 138	1 139
NW	7 204	825	666	662	4	4	670	666
GL	7 072	981	[4]) ca. 850	[4]) ca. 920	81	73	931	993
ZG	12 971	1 037	1 036	1 048	7	8	1 043	1 056
FR	66 834	8 771	8 327	8 200	5	3	8 332	8 203
SO	24 423	3 955	3 171	3 090	10	12	3 181	3 102
BS u. BL	14 027	2 148	2 100	2 028	1	1	2 101	2 029
SH	7 966	1 438	[5]) 1 376	1 280	1	1	[5]) 1 377	1 281
AR	15 256	2 210	1 460	1 460	136	112	1 596	1 572
AI	8 123	1 232	1 062	1 062	59	11	1 121	1 073
SG	83 930	10 940	10 136	10 116	118	106	10 254	10 222
GR	27 622	8 259	8 116	7 810	1	1	8 117	7 811
AG	61 334	9 757	8 222	7 865	25	26	8 247	7 891
TG	65 804	6 353	6 172	6 053	7	8	6 179	6 061
TI	15 769	5 441	6 350	6 370	102	83	6 452	6 453
VD	71 496	9 188	9 218	9 058	9	11	9 227	9 069
VS	29 715	12 675	12 000	11 419	71	17	12 071	11 436
NE	17 486	2 079	1 837	1 713	14	14	1 851	1 727
GE	4 745	530	538	519	2	2	540	521
Schweiz Suisse	942 991	143 722	[5])127 606	125 122	1059	896	[5])128 665	126 028

[1]) Eidgenössische Viehzählung.
[2]) Erhebungen der Milchverbände; Tab. 20.
[3]) Erhebungen der Abteilung für Landwirtschaft, EVD, Gruppe Milch.
[4]) Im ganzen 1131 (1959/60) und 1220 (1960/61) Mitgliedschaften, wovon jedoch 250–300 Doppelmitgliedschaften.
[5]) Inbegriffen 43 Mitglieder der Genossenschaft Büsingen (Deutschland).

[1]) Recensement fédéral du bétail.
[2]) Relevés des fédérations laitières; voir tabl. 20.
[3]) Relevés de la Section du lait de la Division de l'agriculture du DEP.
[4]) Au total 1131 affiliations (1959/60), contre 1220 (1960/61), dont cependant 250–300 doubles affiliations.
[5]) Y compris 43 membres de la société de Büsingen (Allemagne).

b) Milchproduktion im ganzen und Fettgehalt der Milch

b) Production laitière totale et teneur en matière grasse

Schweizerische Milchproduktion 1961 – Production laitière du pays en 1961

8 Verwertungsart	1000 q	%	*Mode de mise en valeur*
1. Nicht in den Verkehr gebrachte Milch			1. Lait non commercialisé
a) Konsummilch für den Haushalt der Viehbesitzer (Schätzg.)	2 600	8,4	a) Lait de consommation destiné aux ménages des propriétaires de bétail (éval.)
b) Milch zur Aufzucht und Mast (Schätzg.)	5 200	16,8	b) Lait destiné à l'élevage et à l'engraissement (éval.)
Total	7 800	25,2	Total
2. Verkehrsmilch			2. Lait commercial
a) Monatlich statistisch ausgewiesen	22 489	72,7	a) faisant l'objet de statistiques mensuelles
b) Übrige Verkehrsmilch (nicht organisierte Selbstausmesser, nicht durch die Monatsstatistik erfasste Einlieferung in Alpsennereien).....	651	2,1	b) autre lait commercial (producteurs non organisés, livraisons aux fromageries d'alpages ne faisant pas l'objet de statistiques mensuelles)
Total Verkehrsmilch	23 140	74,8	Total lait commercial
Milchproduktion Total	30 940	100	Production laitière totale

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Milchviehbestand, Milchleistung und gesamte Milchproduktion
Troupeau laitier, rendement et production laitière totale

9 Jahre *Années*	Milchviehbestand *Troupeau laitier*		Gesamte Milcherzeugung *Production laitière totale*			Mittlerer Jahresertrag *Rendement annuel moyen*			Wert der Milchproduktion in Mill. Fr.[3] *Valeur de la production laitière, en millions de fr.*[3]
						je Kuh – *par vache*		je Milchziege *par chèvre*	
	Kühe *Vaches* Stück *Têtes*	Milchziegen[1] *Chèvres*[1] Stück *Têtes*	Kuhmilch *Lait de vache* 1000 q	Ziegenmilch *Lait de chèvre* 1000 q	Total 1000 q	kg	Davon Fett *Mat. grasse* kg[2]	kg	
1938	912 516	152 000	26 460	640	27 100	2900	.	420	557
1939	926 400	152 000	26 290	640	26 930	2840	.	420	542
1952	911 500	110 000	26 480	440	26 920	2910	109	400	1050
1953	885 500	105 000	26 930	420	27 350	3040	114	400	1096
1954	888 300	100 000	27 910	420	28 330	3140	118	420	1130
1955	886 000	90 000	27 870	380	28 250	3150	118	420	1138
1956	901 036	86 147	28 140	360	28 500	3130	117	420	1172
1957	891 300	80 000	28 700	340	29 040	3220	120	420	1226
1958	900 600	75 000	28 895	315	29 210	3210	120	420	1259
1959	916 000	70 000	29 670	290	29 960	3240	121	420	1267
1960	940 000	68 000	30 835	285	31 120	3280	123	420	1277
1961	942 991	66 577	30 660	280	30 940	3250	121	420	[4] 1323

[1]) Viehzählungsergebnisse: 1951, 1956 und 1961. Übrige Jahre: Schätzungen des SchweizerischenBauernsekretariates.

[2]) Berechnet auf Grund des mittleren Fettgehaltes der vorwiegend in Grossmolkereien untersuchten Milch (s. Tab.14) dividiert durch 1,03.

[3]) Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandwirtschaftliche Bevölkerung: Produzentenpreis für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käserei- und Molkereimilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbstversorgung: Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d. h. 1938 und 1939 1 Rp., 1948–1959 2 Rp., 1960ff. 2,6 Rp. je kg).

[4]) Vorläufiges Ergebnis.

[1]) Recensements du bétail: 1951, 1956 et 1961. Pour les autres années: estimations du Secrétariat des paysans suisses.

[2]) Calculé d'après la teneur en graisse moyenne du lait examiné dans les grandes centrales urbaines (v. tabl. 14), divisé par 1,03.

[3]) Calculé d'après les prix payés aux producteurs (lait de consommation pour la population non agricole: prix du lait de consommation au producteur; pour l'autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de fromagerie et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement domestique: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, soit 1 ct. en 1938 et 1939, 1948–1959 2 ct., dès 1960 2,6 ct. par kg).

[4]) Chiffres provisoires.

Milchleistungsprüfungen der Viehzuchtverbände – Contrôle laitier des fédérations d'élevage

10

Abkalbjahre *Années de vêlage* 1. VII.–30. VI.	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften – *Féd. des syndicats d'élevage bovin*						Schweiz. Ziegenzuchtgenossenschaftsverband *Fédération suisse des syndicats d'élevage de l'espèce caprine*
	Schweiz. Braunviehzuchtverband *Fédération suisse d'élevage de la race brune*	Schweiz. Fleckviehzuchtverband (ohne Kt. Waadt) *Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge (sans le canton de Vaud)*	Verband ostschweiz. Fleckviehzuchtgen. *Fédération des synd. d'élevage de la race tachetée rouge de la Suisse orient.*	Verband schweiz. Schwarzfleckviehzuchtgen. *Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée noire*	Eringerviehzuchtverband *Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens*	Total (ohne Kanton Waadt) *(sans le canton de Vaud)*	
	Verbandsgenossenschaften, Total – *Syndicats d'élevage, total*						
1957/58	830	772	80	43	65	1790	251
1958/59	837	867		40	66	1810	244
1959/60	836	876		40	66	1818	235
	Davon Genossenschaften mit Milchleistungsprüfungen – *Dont syndicats effectuant le contrôle laitier*						
1957/58	803	761	79	42	63	1748	
1958/59	811	848		38	60	1757	185
1959/60	824	850		38	63	1775	188
	Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren – *Femelles du herd-book, total*						
1957/58	201 589	157 679	14 844	9309	6879	390 300	16 516
1958/59	209 149	179 828		9627	7825	406 429	16 110
1959/60	215 873	184 321		9969	7825	417 988	15 215
	Davon unter Milchleistungskontrolle [1]) – *Dont animaux sous contrôle* [1])						
1957/58	54 343	45 802	4529	3242	2397	110 313	3122
1958/59	78 669	64 476		3040	2895	149 080	5436
1959/60	99 056	74 540		3725	3971	181 292	5785
	in % – *en %*						
1957/58	27,0	29,0	30,5	34,8	34,8	28,3	18,9
1958/59	37,6	35,9		31,6	37,0	36,7	33,7
1959/60	45,9	40,4		37,4	50,8	43,4	38,0

[1]) Sämtliche Kühe, für welche vollständige Erhebungen vorliegen. 1959/60ff.: Kühe mit 270 bis 305 Kontrolltagen.

[1]) Total des vaches pour lesquelles on possède des relevés complets. Dès 1959/60: vaches ayant 270 à 305 jours de contrôle.

Milchleistungen von Herdebuchtieren – Rendements laitiers de vaches du herd-book

11

Abkalbjahre *Années de vêlage* 1. VII.–30. VI.	Viehzuchtgenossenschaften *Syndicats d'élevage*			Zuchtkühe und -rinder (Herdebuchtiere) *Vaches et génisses du herd-book*			Milchertrag je Kuh in maximal 300 Tagen *Rendement en lait par vache en 300 jours au maximum*	Fettertrag je Kuh in maximal 300 Tagen *Rendement en graisse par vache en 300 jours au maximum*	Fettgehalt der Milch in % *Teneur en graisse du lait*
	Total	mit Milchleistungskontrolle *Exerçant le contrôle laitier*		Total	davon unter Milchkontrolle *Soumises au contrôle laitier*				
		Zahl *Nombre*	%		Zahl *Nombre*	%	kg	kg	%
	Braunvieh (Schweiz. Braunviehzuchtverband) *Race brune (Fédération suisse d'élevage de la race brune)*								
1955/56	820	786	96	192 915	44 798	23,2	3680	142	3,86
1956/57	824	791	96	195 784	45 917	23,5	3794	147	3,87
1957/58	830	803	97	201 589	54 343	27,0	3771	146	3,87
1958/59	837	811	97	209 149	78 669	37,6	3615	140	3,88
1959/60	836	824	99	215 873	99 056	45,9	3642	140	3,88
	Simmentaler Fleckvieh (Schweiz. Fleckviehzuchtverband, ohne Kt. Waadt) *Race tachetée rouge (Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge, sans le canton de Vaud)*								
1955/56	750	718	96	144 109	30 953	21,5	3764	153	4,05
1956/57	759	728	96	150 789	34 073	22,6	3922	159	4,04
1957/58	772	761	99	157 679	45 802	29,0	3897	157	4,04
1958/59	867	848	98	179 828	64 476	35,9	3919	156	3,97
1959/60	876	850	97	184 321	74 540	40,4	3968	160	4,03

Mitgeteilt von den Viehzuchtverbänden. Communiqué par les fédérations d'élevage de bétail.

Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Alter (Laktationen) und Haltungsgebiet der Kühe mit vollständiger Kontrolle (270–305 Melktage) 1958/59 und 1959/60
Résultats du contrôle laitier selon l'âge (lactations) et la région d'exploitation des vaches ayant subi un contrôle complet (270 à 305 jours de traite) en 1958/59 et 1959/60

12 Gebiet – *Région*	1958/59					1959/60				
	1. Lakt.	2. Lakt.	3. Lakt.	4. u. f. L.	Tot./Mittel	1. Lakt.	2. Lakt.	3. Lakt.	4. u. f. L.	Tot./Mittel
	Kontrolltiere – *Animaux contrôlés*									
Braunvieh										
Talgebiet ohne Alpung	7 010	6 523	5 637	13 633	32 803	8 198	7 818	6 251	16 622	38 891
Talgebiet mit Alpung	645	344	187	246	1 422	744	409	229	367	1 749
Berggebiet 1 ohne Alpung ..	3 990	3 049	2 252	4 863	14 154	5 319	4 794	3 242	7 848	21 203
Berggebiet 1 mit Alpung....	2 162	1 235	760	1 049	5 206	2 316	1 535	865	1 338	6 054
Berggebiet 2 ohne Alpung ..	866	764	546	1 540	3 716	907	937	748	2 019	4 611
Berggebiet 2 mit Alpung....	2 580	1 524	1 017	1 811	6 932	3 226	2 242	1 303	2 406	9 177
Berggebiet 3 ohne Alpung ..	179	117	86	236	618	324	232	168	532	1 256
Berggebiet 3 mit Alpung....	4 480	2 861	2 040	4 437	13 818	4 866	3 671	2 363	5 217	16 117
Total	21 912	16 417	12 525	27 815	78 669	25 900	21 638	15 169	36 349	99 056
	Milchleistung je Tier (kg) – *Production laitière par animal, en kg*									
Plaine sans estivage.....	3 284	3 940	4 263	4 540	[1])4 007	3 284	3 944	4 268	4 533	[1])4 007
Plaine avec estivage	3 107	3 740	4 022	4 355	[1])3 806	3 090	3 678	4 022	4 293	[1])3 771
Rég. d. mont. 1 sans estivage	2 962	3 564	3 926	4 134	[1])3 646	2 948	3 552	3 879	4 169	[1])3 637
Rég. d. mont. 2 avec estivage	2 839	3 332	3 685	3 895	[1])3 438	2 838	3 321	3 654	3 915	[1])3 432
Rég. d. mont. 2 sans estivage	2 690	3 312	3 649	3 784	[1])3 359	2 786	3 260	3 651	3 898	[1])3 399
Rég. d. mont. 2 avec estivage	2 614	3 078	3 386	3 586	[1])3 166	2 665	3 097	3 387	3 631	[1])3 195
Rég. d. mont. 3 sans estivage	2 441	2 832	3 144	3 503	[1])2 980	2 466	2 919	3 263	3 592	[1])3 060
Rég. d. mont. 3 avec estivage	2 367	2 810	3 101	3 348	[1])2 907	2 399	2 845	3 099	3 391	[1])2 934
Mittel – Moyenne	[2])2 880	[2])3 506	[2])3 868	[2])4 141	[2])3 615	[2])2 898	[2])3 491	[2])3 847	[2])4 157	[2])3 642
	Wenn Flachland = 100 – *Si plaine = 100*									
Talgebiet ohne Alpung	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 3 mit Alpung ...	72	71	73	74	73	73	72	73	75	73
	Wenn 1. Lakt. = 100 – *Si 1re lact. = 100*									
Plaine sans estivage.....	100	120	130	138	122	100	120	130	138	122
Rég. d. mont. 3 avec estivage	100	119	131	141	123	100	119	129	141	122
	Kontrolltiere – *Animaux contrôlés*									
Simmentaler Fleckvieh										
Flachland	7 179	6 828	5 586	11 201	30 794	7 080	7 997	6 132	13 736	34 945
Berggebiet 1. Zone	3 762	3 020	2 275	4 734	13 791	3 810	3 589	2 655	6 306	16 360
Berggebiet 2. Zone	4 538	3 274	2 301	4 177	14 290	4 657	4 096	2 751	5 515	17 019
Berggebiet 3. Zone	1 901	1 245	820	1 635	5 601	1 715	1 591	980	1 930	6 216
Total	17 380	14 367	10 982	21 747	64 476	17 262	17 273	12 518	27 487	74 540
	Milchleistung je Tier (kg) – *Production laitière par animal, en kg*									
Plaine	3 305	4 013	4 425	4 724	[1])4 117	3 280	4 016	4 451	4 773	[1])4 130
Région de montagne 1re zone	2 979	3 758	4 138	4 437	[1])3 828	2 938	3 709	4 151	4 467	[1])3 816
Région de montagne 2e zone	2 981	3 622	4 006	4 292	[1])3 725	2 945	3 574	3 958	4 324	[1])3 700
Région de montagne 3e zone	2 682	3 199	3 542	3 915	[1])3 335	2 677	3 243	3 557	3 916	[1])3 348
Moyenne	[2])3 082	[2])3 800	[2])4 212	[2])4 518	[2])3 919	[2])3 054	[2])3 776	[2])4 209	[2])4 553	[2])3 968
	Wenn Flachland = 100 – *Si plaine = 100*									
Flachland	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 1. Zone	90	94	94	94	93	90	92	93	94	92
Berggebiet 2. Zone	90	90	91	91	90	90	90	90	91	90
Berggebiet 3. Zone	81	80	80	83	81	82	81	80	82	81
Mittel	93	95	95	96	95	93	94	95	95	96
	Wenn 1. Lakt. = 100 – *Si 1re lact. = 100*									
Flachland	100	121	134	143	125	100	122	136	146	126
Berggebiet 2. Zone	100	122	134	144	125	100	121	134	147	126

[1]) Arithmetisches Mittel. [2]) Gewogenes Mittel. Mitgeteilt von den Viehzuchtverbänden.

[1]) Moyenne arithmétique. [2]) Moyenne pondérée. Communiqué par les fédérations d'élevage bovin.

Fettgehalt der Bassinmilch in 10 Verbandsmolkereien (%) nach Monaten
Teneur en graisse du lait de bassin dans 10 laiteries (en %) par mois

13 Jahr *Années*	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Jahresmittel *Moyenne*
1951/55	3,82	3,80	3,78	3,79	3,79	3,79	3,87	3,93	4,01	4,02	3,97	3,89	3,87
1956/60	3,84	3,81	3,78	3,81	3,80	3,81	3,87	3,93	3,98	4,00	3,95	3,89	3,87
1960	3,85	3,83	3,80	3,84	3,80	3,86	3,90	3,94	3,99	3,98	3,94	3,89	3,89
1961	3,83	3,78	3,77	3,83	3,79	3,81	3,86	3,91	3,95	3,98	3,93	3,87	3,86
1962	3,80	3,79	3,79	3,80									

Erhebungen des Schweiz. Bauernsekretariates. (Berichtende Verbandsmolkereien: Davos, Chur, W'thur, Zürich, Basel, Olten, Solothurn, Bern, Lausanne, Genf.)

Enquêtes du Secrétariat des paysans suisses. (Laiteries rapportant: Davos, Coire, W'thur, Zurich, Bâle, Olten, Soleure, Berne, Lausanne et Genève.)

Fettgehalt der Verkehrsmilch [1]) – Teneur en graisse du lait commercial [1])

14 Jahre *Années*	Chur %	St. Gallen %	Thurgau %	Winterthur %	Zürich %	Basel %	Bern %	Lausanne %	Genève %	Mittel *Moyenne* %
1936/1940	3,65	.	3,83	3,84	3,77	.	3,82	3,90	3,83	.
1941/1945	3,70	3,71	3,74	3,79	3,76	[2]) 3,75	3,79	3,86	3,84	3,77
1946/1950	3,70	3,72	3,76	3,81	3,77	3,78	3,82	3,81	3,86	3,78
1951/1955	3,77	3,77	3,82	3,90	3,81	3,91	3,92	3,88	3,91	3,85
1956/1960	3,73	3,79	3,79	3,86	3,81	3,91	3,99	3,92	3,89	3,85
1960	3,72	3,80	3,80	3,85	3,81	3,92	4,01	3,92	3,86	3,85
1961	3,73	3,72	3,73	3,82	3,78	3,84	3,98	3,93	3,93	3,83

[1]) Gramm Fett je 100 cm³ Milch. [2]) 1942/45.

Quellen: Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern, Lausanne und Genf: Siehe Tab. 13. St. Gallen und Thurgau: Fettgehalt der Käserei- und Konsummilch (Lieferantenproben vorwiegend von Morgenmilch, die in der Regel etwas fettärmer ist als Abendmilch), mitgeteilt von kantonalen milchwirtschaftlichen Zentralstellen.

[1]) g de graisse par 100 cm³ de lait. [2]) 1942/45.

Sources: Coire, Winterthour, Zurich, Bâle. Berne, Lausanne et Genève: voir tabl. 13. Saint-Gall et Thurgovie: teneur en graisse du lait de consommation et de fromagerie (analyse des livraisons, avant tout lait du matin, qui renferme en général moins de graisse que celui du soir), communiquée par les offices cantonaux du lait.

c) Verkehrsmilchproduktion

c) Production de lait commercial

Milcheinlieferungen nach Motnaen 1960 und 1961
Quantités de lait commercial par mois, en 1960 et 1961

15 Monate *Mois*	1960 1000 q	1961 1000 q	1961 + oder — gegen. 1960 *+ ou — par rapport à 1960* %	1961 + oder — gegen. Vormonat *+ ou — par rapport au mois précédent* 1000 q	Jahrestotal = 100 *Total annuel = 100* 1960 %	Jahrestotal = 100 *Total annuel = 100* 1961 %	Mittlere Tageseinlieferung *Livraisons moyennes par jour* 1960 1000 q	Mittlere Tageseinlieferung *Livraisons moyennes par jour* 1961 1000 q	Mittl. Tageseinlieferung, wenn mittl. Tageseinlieferung im Monatsmittel des ganzen Jahres = 100 *Livraisons moyennes par jour, lorsque livraison quotidienne selon moyennes mensuelles de l'année entière = 100* 1960	1961
J	1 691	1 581	— 6,5	+ 152	7,42	7,03	54,5	51,0	88	83
F	1 713	1 551	— 9,4	— 30	7,52	6,90	59,1	55,4	95	90
M	1 944	1 824	— 6,2	+ 273	8,53	8,11	62,7	58,8	101	95
A	2 104	2 062	— 2,0	+ 238	9,24	9,17	70,1	68,7	113	112
M	2 412	2 284	— 5,3	+ 222	10,59	10,16	77,8	73,7	125	120
J	2 202	2 181	— 1,0	— 103	9,67	9,70	73,4	72,7	117	118
J	2 231	2 228	— 0,1	+ 47	9,79	9,91	72,0	71,9	116	117
A	2 089	2 151	+ 3,0	— 77	9,17	9,56	67,4	69,4	108	113
S	1 872	1 909	+ 2,0	— 242	8,22	8,49	62,4	63,6	100	103
O	1 699	1 763	+ 3,8	— 146	7,46	7,84	54,8	56,9	88	92
N	1 395	1 447	+ 3,7	— 316	6,12	6,43	46,5	48,2	75	78
D	1 429	1 508	+ 5,5	+ 61	6,27	6,70	46,1	48,6	74	79
Total.....	22 781	22 489	— 1,3		100	100				
Monatsmittel Moyenne ...	1 898	1 874		— 24			62,2	61,6	100	100

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten. Communiqué par l'UCPL.

Milcheinlieferungen nach Monaten und Verbänden, 1961, in q
Livraisons mensuelles de lait par fédérations, 1961, en q

16 Monate *Mois*	St. Gallen-Appenzell	Thurgau	Nordostschweiz	Aargau	Zentralschweiz	Nordwestschweiz	Bern	Zone de la montagne
J	158 226	134 201	280 546	82 885	205 355	118 592	289 078	51 338
F	151 114	130 077	270 772	77 508	208 601	113 355	283 309	52 680
M	175 322	152 028	314 744	89 865	253 729	129 205	334 945	63 248
A	201 706	171 574	354 597	96 264	301 944	138 305	387 482	73 465
M	214 176	175 845	379 558	101 527	343 189	151 910	461 566	84 519
J	198 462	171 267	345 789	100 010	343 889	145 082	461 783	79 288
J	208 650	179 366	338 818	102 490	354 597	151 119	484 307	81 514
A	200 432	177 838	326 209	102 883	338 999	147 192	469 387	78 459
S	181 468	162 375	297 534	91 941	296 196	132 119	414 859	67 673
O	172 152	154 312	284 793	90 476	260 355	128 685	383 655	57 446
N	145 028	135 039	252 092	79 925	199 532	111 090	298 482	40 124
D	162 367	137 053	268 454	80 398	200 400	114 549	277 977	45 824
Jahr	2 169 103	1 880 975	3 713 906	1 096 172	3 306 786	1 581 203	4 546 830	775 578

	Vaudoise-fribourgeoise	Jura	Laiterie agricole Lausanne	Léman	Neuchâtel	Genève	Valais	Ticino	Total
J	89 521	37 232	14 206	16 799	34 413	24 817	26 725	17 523	1 581 457
F	91 255	38 140	14 383	16 940	32 480	24 523	28 389	17 519	1 551 045
M	108 985	44 748	16 957	20 260	37 071	29 315	33 660	19 686	1 823 768
A	120 951	48 148	18 406	22 629	38 196	31 373	34 760	21 780	2 061 580
M	136 272	52 903	20 583	26 563	46 006	31 628	35 264	22 969	2 284 478
J	130 972	52 624	18 801	23 158	45 254	26 056	19 608	18 469	2 180 512
J	135 362	51 472	19 154	22 666	44 532	26 240	11 096	16 654	2 228 037
A	128 909	48 651	18 875	20 934	41 542	25 077	10 331	15 261	2 150 979
S	107 974	39 997	16 257	17 531	37 568	21 217	9 672	14 569	1 908 950
O	89 236	31 040	13 857	15 171	35 753	19 236	12 222	14 975	1 763 364
N	66 949	24 291	10 705	12 113	31 969	16 482	10 316	13 221	1 447 358
D	76 266	30 996	12 255	14 775	35 445	18 993	17 186	14 966	1 507 904
Jahr	1 282 652	500 242	194 439	229 539	460 229	294 957	249 229	207 592	22 489 432

Prozentveränderung 1961 gegenüber 1960
Augmentation ou diminution en pour-cent, 1961 par rapport à 1960

16 Verbände *Fédérations*	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr *Année*
SG	—8,4	—12,1	—8,7	—1,3	— 3,6	—2,0	+4,0	+4,3	+4,3	+ 9,5	+ 7,7	+ 9,6	+0,0
TG	—8,6	—11,3	—8,7	—4,0	— 7,0	—1,1	—0,6	+3,2	+2,2	+ 2,0	+ 3,7	+ 8,9	—2,0
N.-O. ..	—7,7	—10,5	—6,9	—1,9	— 5,4	+0,8	+0,2	+2,7	+1,5	+ 0,1	+ 1,5	+ 3,3	—2,1
AG	—7,6	—11,1	—6,1	—6,2	— 9,2	—2,5	—4,2	+2,7	—0,1	— 0,5	+ 0,7	+ 2,5	—3,6
Zentrals.	—6,9	— 9,1	—5,0	—1,2	— 2,9	—3,1	+2,6	+5,3	+4,4	+ 5,7	+ 7,0	+10,7	+1,0
N.-W. ..	—7,5	— 10,1	—7,8	—4,8	— 8,0	—2,8	—1,4	+2,0	+0,8	+ 2,2	+ 1,8	+ 3,1	—2,9
BE	—5,8	— 8,8	—5,9	—1,8	— 5,9	—1,2	—0,9	+2,2	+1,1	+ 4,9	+ 4,3	+ 5,1	—1,2
Z.d.l.m.	—1,6	— 5,9	—2,9	+3,2	— 3,2	+0,4	+0,8	+3,7	+4,7	+10,4	+10,1	+ 9,1	+1,7
VD-FR .	—1,4	— 4,8	—1,2	+1,2	— 4,8	—6,8	—1,1	+3,0	+1,0	+ 4,1	+ 2,6	+ 3,4	—0,9
Jura....	—3,4	— 7,4	—5,3	—1,7	— 7,3	—5,1	—3,6	+2,5	+3,0	+ 3,4	+ 1,0	+ 1,8	—2,4
Lausanne	—6,7	— 9,8	—7,8	—4,6	— 8,6	—6,1	—5,6	—0,6	—2,0	+ 1,2	— 1,0	— 0,4	—4,7
Léman..	—7,0	—11,8	—9,6	—5,4	— 6,2	—4,8	—3,8	+0,8	+1,2	+ 4,7	+ 0,2	+ 1,8	—4,0
NE	—5,8	— 6,8	—4,1	—1,0	— 3,4	—1,7	+0,7	+4,0	+4,4	+10,5	+ 8,4	+ 9,3	+1,5
GE	—3,2	— 7,1	—4,1	—4,5	—12,4	—8,9	—9,9	—5,1	—7,9	— 7,5	— 8,0	— 9,6	—7,4
VS.....	—2,5	— 6,8	—4,9	—4,9	— 6,0	—2,2	—9,7	+1,4	—8,8	— 4,0	— 4,8	— 3,1	—3,2
TI	—1,8	— 5,8	—7,3	—1,0	— 6,3	—8,1	—1,1	—3,7	—3,7	— 6,6	— 6,4	— 5,7	—4,8
Total ...	—6,5	— 9,4	—6,2	—2,0	— 5,3	—1,0	—0,1	+3,0	+2,0	+ 3,8	+ 3,7	+ 5,5	—1,3

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten. Communiqué par l'UCPL.

3. Milchverwertung

a) Gesamtübersicht

3. Utilisation du lait

a) Tableaux généraux

Eingelieferte Milch nach Monaten und Verwertungsarten 1961
Quantités de lait commercial par mois et modes d'utilisation en 1961

24 Monate / *Mois*	Zu Konsummilch und zu Yoghurt verarbeitet / *Lait de consommation et lait transformé en yogourt*	Zu Konsumrahm verarbeitet / *Transformé en crème de consommation*	Zu Butter verarbeitet / *Transformé en beurre*	Zu Käse verarbeitet / *Transformé en fromage*	Zu Dauermilch verarbeitet / *Transformé en conserves de lait*	Total Verkehrsmilch / *Lait commercial*
	in q – *en qm*					
J	587 482	110 740	362 265	464 328	56 642	1 581 457
F	546 608	104 310	371 018	465 952	63 157	1 551 045
M	619 841	130 120	461 618	554 474	57 715	1 823 768
A	596 985	118 150	633 517	639 152	73 776	2 061 580
M	615 772	140 840	597 013	850 222	80 631	2 284 478
J	607 813	133 850	502 284	850 257	86 308	2 180 512
J	586 753	122 800	548 444	879 536	90 504	2 228 037
A	597 318	128 960	487 436	862 534	74 731	2 150 979
S	587 375	116 140	382 781	760 867	61 787	1 908 950
O	590 414	118 680	311 301	680 431	62 538	1 763 364
N	584 445	117 200	257 299	440 914	47 500	1 447 358
D	588 490	151 100	305 156	412 190	50 968	1 507 904
Jahr	7 109 296	1 492 890	5 220 132	7 860 857	806 257	22 489 432
	Jahrestotal = 100 – *Total annuel* = 100					
J	8,27	7,42	6,94	5,91	7,03	7,03
F	7,69	6,99	7,11	5,93	7,83	6,90
M	8,72	8,72	8,84	7,05	7,16	8,11
A	8,40	7,91	12,14	8,13	9,15	9,17
M	8,66	9,43	11,44	10,82	10,00	10,16
J	8,55	8,97	9,62	10,82	10,70	9,70
J	8,25	8,22	10,51	11,19	11,23	9,90
A	8,40	8,64	9,34	10,97	9,27	9,56
S	8,26	7,78	7,33	9,68	7,66	8,49
O	8,30	7,95	5,96	8,65	7,76	7,84
N	8,22	7,85	4,93	5,61	5,89	6,44
D	8,28	10,12	5,84	5,24	6,32	6,70
Jahr	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
	Monatstotal = 100 – *Total mensuel* = 100					
J	37,15	7,00	22,91	29,36	3,58	100,00
F	35,24	6,73	23,92	30,04	4,07	100,00
M	33,99	7,13	25,32	30,40	3,16	100,00
A	28,96	5,73	30,73	31,00	3,58	100,00
M	26,95	6,17	26,13	37,22	3,53	100,00
J	27,87	6,14	23,04	38,99	3,96	100,00
J	26,33	5,51	24,62	39,48	4,06	100,00
A	27,77	6,00	22,66	40,10	3,47	100,00
S	30,77	6,08	20,05	39,86	3,24	100,00
O	33,48	6,73	17,65	38,59	3,55	100,00
N	40,38	8,10	17,78	30,46	3,28	100,00
D	39,03	10,02	20,23	27,34	3,38	100,00
Jahr	31,61	6,64	23,21	34,95	3,59	100,00

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamte Verwertungsmenge – Quantité totale de lait disponible

25

Jahre / Années	Gesamte Inlandsproduktion / Production indigène totale	Einfuhr von Frischmilch (Konsummilch) / Importation de lait frais (lait de consommation)	Gesamte Verwertungsmenge / Quantité totale disponible	Verwendung der Milch – Utilisation de ce lait: zur Aufzucht und Mast von Kälbern und Ferkeln (Vollmilch) / Pour l'élevage et l'engraissement de veaux et de gorets (lait entier)	als Konsummilch im Haushalt der Viehbesitzer / Consommé à l'état frais dans le ménage des producteurs	als Verkehrsmilch – livré au commerce: Konsummilch [1]) für die übrige Bevölkerung / Consommé par le reste de la population [1])	Technisch verarbeitete Milch / Transformé en produits laitiers	Ausfuhr von Frischmilch / Exporté à l'état frais
	in 1000 q – en 1000 qm							
1934/1938	26 540	94	26 634	4780	3840	6420	11 592	2
1958	29 210	73	29 283	4800	2900	7100	14 483	0
1959	29 960	90	30 050	4800	2800	7100	15 350	0
1960	31 120	97	31 217	5200	2700	7150	16 167	0
1961	30 940	97	31 037	5200	2600	7150	16 087	0
	In Prozenten – en %							
1934/1938			100	17,9	14,5	24,1	43,5	0,0
1958			100	16,4	9,9	24,2	49,5	0,0
1959			100	16,0	9,3	23,6	51,1	0,0
1960			100	16,7	8,6	22,9	51,8	0,0
1961			100	16,8	8,4	23,0	51,8	0,0

[1]) Inbegriffen zu Yoghurt verarbeitete Milch.

[1]) Y compris lait transformé en yogourt.

Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten – Lait transformé en divers produits

26

Jahre / Années	Absolut – Quantité absolue: Technisch verarbeitete Milch / Lait travaillé	davon verarbeitet – dont transformé: zu Käse / en fromage	zu Konsumrahm / en crème	zu Butter / en beurre	in Gewerbebetrieben (zu Dauermilch) / en conserves de lait	Prozentverteilung – en pour-cent: Technisch verarbeitete Milch / Lait travaillé	davon verarbeitet – dont transformé: zu Käse / en fromage	zu Konsumrahm / en crème	zu Butter / en beurre	in Gewerbebetrieben / en conserves de lait
	Milchmengen in 1000 q – Quantités en 1000 qm					in % – en %				
1934/1938	11 592	5950	5426		216	100	51,4	46,8		1,8
1957	14 126	7356	1060	5040	670	100	52,1	7,5	35,7	4,7
1958	14 483	7323	1130	5420	610	100	50,6	7,8	37,4	4,2
1959	15 350	7670	1230	5810	640	100	50,0	8,0	37,8	4,2
1960	16 167	8047	1350	6040	730	100	49,8	8,4	37,3	4,5
1961	16 087	8207	1500	5540	840	100	51,0	9,4	34,4	5,2

Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 1000 q
Produits laitiers fabriqués en Suisse en 1000 qm

27

Jahre / Années	Käse – Fromage: Total	Emmentaler, Greyerzer und Sbrinzkäse / Emmental, Gruyère et Sbrinz	Kleinere Rundkäse der Alpen und ½ fette Rundkäse / Petits fromages de montagne et fr. ½ gras	Halbweich- und Weichkäse / Pâtes demi-dures et molles	Magerkäse aller Art / Fromages maigres de tout genre	Glarner Kräuterkäse / Schabziger glaronais	Butter – Beurre: Total	Vorzugsbutter Floralp / Beurre de marque	Milchzentrifugenbutter / Beurre de lait centrif.	Sirten- und Gebsenrahmbutter / Beurre de crème de baquet	Konsumrahm / Crème de consommation	Milchkonserven [2]) / Conserves de lait [2])
1934/38	507	380	47	46	29	5	262	215		47		100
1957	634	481	54	78	16	5	286	163	48	75	106	207
1958	617	477	49	73	14	4	308	185	48	75	113	204
1959	653	505	49	82	13	4	330	204	47	79	123	221
1960	689	534	51	87	13	4	349	221	44	84	135	255
1961	696	[1]) 541	48	90	13	4	322	195	42	85	150	300

[1]) Davon Emmentaler: 390 000 q; Greyerzer Spalenschnitt- und Bergkäse: 126 000 q, und Sbrinz: 25 000 q.

[2]) Kondensmilch, sterilisierte Milch, Voll- und Magermilchpulver; Kasein.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

[1]) Dont Emmental: 390 000 qm; Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne: 126 000 qm; Sbrinz: 25 000 qm.

[2]) Lait condensé, lait stérilisé, poudre de lait entier et de lait écrémé; caséine.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamtanfall von Schotte, Mager- und Buttermilch zur Fütterung 1959–1961
Résidus totaux du travail du lait pour l'affouragement 1959–1961

28 Erzeugnisse	1959 1000 q	1960 1000 q	1961 1000 q	*Produits*
Zu Käse verarbeitete Vollmilch .	7670	8047	8207	Lait entier travaillé en fromage
Davon ab:				dont:
Käse, ½- bis vollfett (Gewicht ab Presse)	700	739	747	Fromage demi à tout gras (poids à l'état frais)
Sirtenrahmbutter	79	84	85	Beurre de crème de baquet
Verlust, ca. 0,3% der verarbeiteten Vollmilch	23	24	25	Perte, environ 0,3% du lait entier travaillé
Bleibt Schotte.....	6868	7200	7350	Petit-lait restant
Dazu Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation.....	227	227	242	Petit-lait provenant de la fabric. de fromage maigre et de sérac
Schotte im ganzen z. Fütterung	7095	7427	7592	**Petit-lait, total**
Zu Butter und Konsumrahm verarbeitete Vollmilch	7040	7390	7040	Lait entier transformé en beurre et en crème de consommation
Davon ab:				dont à déduire
Tafelbutter und Konsumrahm.	373	400	387	Beurre de table, crème de cons.
Magerkäse (Gewicht ab Presse)	14	13	13	From.maigre (poids à l'état frais)
Kasein und Kaseinschotte für Milchzucker u. Schottenpulv.	207	214	214	Caséine et résidu pour sucre et poudre de petit-lait
Rohziger und Quark	10	10	10	Sérac brut, séré
Magermilch für Milchpulver, Nährmittel	915	1088	1138	Lait écrémé pour poudre de lait, produits alimentaires
Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation.....	227	227	242	Petit-lait provenant de la fabr. de fromage maigre et de sérac
Verlust ca. 0,3% der verarbeiteten Vollmilch	21	22	21	Perte environ 0,3% du lait entier travaillé
Bleibt **Mager- u. Buttermilch** z.F.	5273	5416	5015	**Solde: lait écr. et babeurre** p. l'aff.

Gesamtübersicht über Kuhmilchproduktion und -verwertung 1961
Tableau général de la production du lait de vache et de son utilisation en 1961

29 Verwertungsarten	Vollmilch *Lait entier* 1000 q	Mager- u. Buttermilch *Lait écr. et babeurre* 1000 q	Schotte *Petit-lait* 1000 q	Milchprodukte *Produits laitiers* 1000 q	*Modes d'utilisation*
Produktion total	30 660	—	—	—	Production totale
Verwertung:					Utilisation:
A. Für die menschl. Ernährung					A. Pour l'alimentation humaine
1. In frischem Zustand	9 232	—	—	—	1. A l'état frais
2. Zur Herstellung von					2. Pour fabrication de
a) Butter aus Vollmilch	5 540	—	—	237	a) beurre de lait entier
aus Schotte	—	—	8000	85	de petit-lait
b) Konsumrahm	1 500	—	—	150	b) crème de consommation
c) Käse aus Voll- u. Magerm.	8 207	311	—	696	c) from. de lait ent. et écrémé
d) Kondensm., sterilis. Milch					d) lait condensé, stérilisé
aus Voll- und Magermilch	95	11	—	75	de lait entier et écrémé
aus Magermilch	—	3	—	1	de lait écrémé
e) Milchpulver a. Voll- u. M'm.	708	188	—	124	e) poudre d. l. d. l. ent. et écr.
aus Magermilch	—	572	—	51	de lait écrémé
f) andere Milchprodukte ...	258	—	24	237	f) autres produits laitiers
Total verarbeitet	16 308	1085	8024	1656	Total pour la fabrication
B. Herstellung von Kasein für technische Zwecke	—	559	—	16	B. Fabrication de caséine industrielle
C. Herstellung von Milchzucker	—	—	46	2	C. Fabrication de sucre de lait
D. Herstellung von Molkenpulver und Konzentraten für technische Zwecke	—	—	5	1	D. Fabrication de sablon de petit-lait et concentrés pour usages techniques
E. Fütterungsmilch					E. Lait d'affouragement
1. In frischem Zustand	5 120	5015	7592	—	1. A l'état frais
2. Milchpulver	—	367	147	40	2. Poudre de lait
Im ganzen	30 660	.	.	.	En tout

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

b) Konsummilch

b) Lait de consommation

Verkauf von Konsummilch nach Monaten [1]) – Ventes mensuelles de lait de consommation [1])

a) Monatsmengen – Quantités mensuelles

30

Monate *Mois*	1960 Total in q *en q*	1961 in q/hl [2]) – *en q/hl* [2]) Gew. Kons.-Milch, Vorzugs- und past. Milch *Lait de cons. ordin., lait spéc. et lait pasteurisé*	1961 in q/hl [2]) – *en q/hl* [2]) Milchmischgetränke *Boissons à base de lait*	1961 in q/hl [2]) – *en q/hl* [2]) Total	1961 in q [3]) – *en q* [3]) Gew. Kons.-Milch, Vorzugs- und past. Milch *Lait de cons. ordin., lait spéc. et lait pasteurisé*	1961 in q [3]) – *en q* [3]) Milchmischgetränke *Boissons à base de lait*	1961 in q [3]) – *en q* [3]) Total	+ oder – gegenüber 1960 *+ ou – par rap. à 1960* in q *en q*	+ oder – gegenüber 1960 *+ ou – par rap. à 1960* in % *en %*
Jan.	577 060	568 787	1 140	569 927	577 318	1 157	578 475	+ 1 415	+ 0,24
Febr. ...	556 469	526 337	1 197	527 534	534 232	1 215	535 447	— 21 022	— 3,88
März....	598 593	592 881	1 139	594 020	601 775	1 156	602 931	+ 4 338	+ 0,72
April ...	573 588	566 438	1 047	567 485	574 935	1 062	575 997	+ 2 409	+ 0,42
Mai	599 777	580 968	1 247	582 215	589 683	1 265	590 948	— 8 829	— 1,47
Juni	576 996	563 725	1 723	565 448	572 181	1 749	573 930	— 3 066	— 0,53
Juli	564 994	550 444	1 412	551 856	558 700	1 434	560 134	— 4 860	— 0,86
Aug. ...	577 022	563 885	1 561	565 446	572 343	1 584	573 927	— 3 095	— 0,54
Sept. ...	564 247	556 475	1 614	558 089	564 822	1 639	566 461	+ 2 214	+ 0,39
Okt.	587 276	568 456	1 036	569 492	576 984	1 051	578 035	— 9 241	— 1,57
Nov.....	577 152	563 877	1 249	565 126	572 335	1 268	573 603	— 3 549	— 0,61
Dez.	588 992	569 167	1 148	570 315	577 704	1 165	578 869	— 10 123	— 1,72
Total	6 942 166	6 771 440	15 513	6 786 953	6 873 012	15 745	6 888 757	— 53 409	— 0,77

[1]) Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch und Milchmischgetränke, ohne Yoghurt.

[2]) Laut Abrechnungen der Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte (Abgabe auf Konsummilch). Mitgeteilt vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten.

[3]) Bei Annahme eines spezifischen Gewichtes von 1,03 für die Mengenangaben in Hektoliter (Annahme: je ½ der Angaben in q und hl).

[1]) Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé et boissons à base de lait.

[2]) Selon comptes de la caisse de compensation du lait et des produits laitiers (taxe sur lait de consommation). Communiqué par l'UCPL.

[3]) En admettant un poids spécifique de 1,03 pour les quantités exprimées en hectolitres (on admet que les données sont exprimées par moitié en q et en hl).

b) Tagesmengen – Quantités journalières

31

Monate *Mois*	Verkaufsmenge je Tag, q *Quantité vendue par jour, q* 1960 Gewöhnl. Milch usw. [1]) *Lait de cons. ord. etc.* [1])	1960 Milchmischgetr. *Boissons à base de lait*	1960 Total	1961 Gewöhnl. Milch usw. [1]) *Lait de cons. ord. etc.* [1])	1961 Milchmischgetr. *Boissons à base de lait*	1961 Total	Verkauf je Tag in °/₀₀ des mittl. Tagesverk. während d. Jahres *Vente journalière en °/₀₀ de la vente journ. moy. au cours de l'année* 1960 Gew. Milch usw. [1]) *Lait de cons. ord. etc.* [1])	1960 Milchmischgetränke *Boissons à base de lait*	1960 Total	1961 Gew. Milch usw. [1]) *Lait de cons. ord. etc.* [1])	1961 Milchmischgetränke *Boissons à base de lait*	1961 Total
Jan. ...	18 581	34	18 615	18 623	37	18 660	981	908	981	988	863	988
Febr. ..	19 148	40	19 188	19 080	43	19 123	1011	1095	1011	1013	1005	1013
März ...	19 274	35	19 309	19 412	37	19 449	1018	949	1018	1031	863	1030
April ...	19 092	28	19 122	19 165	35	19 200	1009	759	1008	1017	829	1017
Mai	19 307	41	19 348	19 022	41	19 063	1020	1103	1020	1010	945	1010
Juni ...	19 185	49	19 234	19 073	58	19 131	1013	1314	1014	1012	1350	1014
Juli	18 189	37	18 226	18 023	46	18 069	961	1000	961	957	1072	957
Aug. ...	18 568	45	18 613	18 463	51	18 514	981	1230	981	981	1183	981
Sept. ...	18 775	34	18 809	18 827	55	18 882	992	908	992	1000	1264	1000
Okt.....	18 917	28	18 945	18 612	34	18 646	999	753	999	988	785	988
Nov. ...	19 205	34	19 239	19 078	42	19 120	1013	908	1013	1013	989	1013
Dez.....	18 960	40	19 000	18 636	38	18 674	1002	1073	1002	990	870	989
Mittel Moyenne	18 931	37	18 968	18 830	43	18 873	1000	1000	1000	1000	1000	1000

[1]) Auch Vorzugs- und pasteurisierte Milch.
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

[1]) Aussi lait spécial et lait pasteurisé.
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verkauf von Yoghurt und von pasteurisierter Milch, nach Monaten
Vente de yogourt et de lait pasteurisé

32

Monat / *Mois*	Zu Yoghurt verarbeitete Milch (ganze Schweiz) [1] / *Lait transformé en yogourt (toute la Suisse)* [1]				Pasteurisierte Milch, ohne Schulmilch (Verkauf von 14 Molkereien) [2] / *Lait pasteurisé, écoles non comprises (ventes de 14 laiteries)* [2]			
	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	1958 hl	1959 hl	1960 hl	1961 hl
Januar	5 666	5 740	6 990	9 007	20 039	23 022	29 342	37 122
Februar	6 641	6 739	9 450	11 161	18 721	21 399	29 344	35 406
März	8 284	9 311	14 478	16 910	21 130	23 777	32 524	40 672
April	11 254	13 398	16 269	20 988	20 512	25 028	31 450	39 853
Mai	21 578	20 221	26 654	24 824	23 503	26 799	35 846	42 230
Juni	20 835	22 733	28 807	33 883	23 546	29 307	38 484	45 249
Juli	20 210	26 040	20 543	26 619	25 040	34 312	36 074	46 692
August	16 987	14 685	21 051	23 391	26 311	31 719	38 318	47 102
September	10 476	17 656	10 685	20 914	24 609	30 903	36 240	48 120
Oktober	5 767	6 788	8 673	12 379	23 202	30 216	36 819	45 288
November	5 221	7 099	9 322	10 842	22 957	29 362	37 695	43 614
Dezember	5 082	6 716	7 943	9 621	23 720	30 056	38 981	45 042
Total	138 001	150 126	180 865	220 539	273 290	335 900	421 117	516 390
Yoghurt, Ausbeute: 90%	124 201	135 113	162 778	198 485				

[1]) Mitgeteilt vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten.
[2]) Erhebung des Schweiz. Bauernsekretariates.

[1]) Communiqué par l'UCPL.
[2]) Enquête du Secrétariat des paysans suisses.

Verkauf von pasteurisierter Milch (ohne Schulmilch) in 14 städtischen Molkereien
Vente de lait pasteurisé (écoles non comprises) dans 14 grandes laiteries urbaines

33

Molkerei / *Laiterie*	1960			1961		
	Konsummilchverkauf, Total *Vente de lait de consommation* hl	davon pasteurisiert *dont pasteurisé* hl	%	Konsummilchverkauf, Total *Vente de lait de consommation* hl	davon pasteurisiert *dont pasteurisé* hl	%
Verbds-M. Zürich	372 260	123 145	33,1	379 636	142 545	37,5
Vereinigte Zürcher Molk.	136 438	25 630	18,8	138 272	30 960	22,4
Verbds-M. Winterthur	85 479	15 518	18,2	90 065	20 853	23,2
Verbds-M. Schaffhausen	42 860	7 375	17,2	44 158	8 478	19,2
Verbds-M. Chur	55 374	2 846	5,1	56 594	4 489	7,9
Verbds-M. Basel	225 832	70 558	31,2	238 482	88 036	36,9
ACV Basel	148 740	35 551	23,9	145 954	43 171	29,6
Verbds-M. Olten	44 192	4 726	10,7	43 139	6 513	15,1
Verbds-M. Solothurn	50 799	5 430	10,7	52 665	6 959	13,2
Verbds-M. Bern	309 235	32 144	10,4	305 235	42 384	13,9
Lait. centr. Fribourg	50 524	951	1,9	48 531	1 101	2,3
Centr. lait. Lausanne	198 733	32 207	16,2	196 043	43 245	22,1
Lait. réunies, Genève	282 547	73 989	26,2	284 047	88 689	31,2
Total	2 003 013	430 070	21,5	2 022 821	527 423	26,1
Milchverb. St. Gallen	.	4 455	.	.	5 433	.
Milpa. Luzern	.	12 222	.	.	14 494	.
Total (ohne Vereinigte Zch. Molk.)	.	421 117	.	.	516 390	.

Erhebung des Schweiz. Bauernsekretariates.

Enquêtes du Secrétariat des paysans suisses.

Fernmilchlieferungen [1]) in 1000 q – Livraisons de lait de «renfort» [1]) en 1000 q

34

Jahre / *Années*	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total
1959	3	1	—	—	—	1	6	6	4	11	22	10	64
1960	1	—	—	—	—	0	4	7	4	13	25	18	72
1961	3	1	1	0	—	1	7	8	10	19	32	25	107

[1]) Aushilfsmilch, geliefert von auswärtigen Milchverbänden.
Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod.

[1]) Lait de secours provenant de fédérations laitières extérieures.
Communiqué par l'UCPL.

c) Käseproduktion

c) Production fromagère

Käsereibetriebe, die ablieferungspflichtige Käsesorten (Unionsware und Tilsiter) herstellten und deren Produktion

Fromageries qui ont fabriqué des sortes de fromages obligat. livrables et leur production

35

Produktionsperioden *Périodes de production* Sommer – *Eté* 1. V.—31. X. Winter – *Hiver* 1. XI.—30. IV. Verbände *Fédérations*	Betriebe, deren Ablieferung an die Käseunion zu 50 und mehr Prozent bestand aus... *Fromageries dont les livraisons à l'Union suisse du commerce de fromage consistaient, à raison de 50% et plus, en...*							Abgelieferte Käsemenge *Quantité de fromage livrée*
	Unionsware – *Fromages obligatoirement livrables*					Tilsiter *Tilsit*	Betriebe Total *Fromageries au total*	
	Emmentaler	Greyerzer *Gruyère*	Sbrinz	Übrige Sorten[1]) *Autres sortes* [1])	Total			q
Sommer 1955	853	470	80	44	1447	210	1657	304 365
Sommer 1956	851	462	80	38	1431	207	1638	299 009
Sommer 1957	874	454	75	32	1435	199	1634	316 617
Sommer 1958	899	462	82	28	1471	188	1659	297 613
Sommer 1959	904	453	82	31	1470	217	1687	321 831
Sommer 1960								
St. Gallen-Appenzell	64	1	—	—	65	78	143	22 413
Thurgau	108	2	—	—	110	55	165	34 466
Nordostschweiz	28	2	10	—	40	47	87	14 024
Aargau	52	4	3	—	59	3	62	12 508
Zentralschweiz	185	11	73	26	295	3	298	76 332
Nordwestschweiz	16	7	—	—	23	3	26	4 045
Bern	425	51	1	7	484	3	487	117 106
Zone de la montagne	—	107	—	—	107	—	107	15 084
Vaudoise-fribourg.	2	143	—	—	145	—	145	24 541
Jura	—	78	—	—	78	—	78	7 662
Lait. agr., Lausanne.	—	1	—	—	1	—	1	36
Léman	—	—	—	—	—	—	—	—
Lait. réunies	—	5	—	—	5	—	5	357
Neuchâtel	1	23	—	—	24	—	24	4 429
Total Sommer 1960	881	435	87	33	1436	192	1628	333 003
Winter 1955/56	485	308	38	—	831	194	1025	138 574
Winter 1956/57	505	320	38	—	863	195	1058	136 659
Winter 1957/58	586	321	40	1	948	176	1124	168 749
Winter 1958/59	739	294	47	3	1083	169	1252	158 928
Winter 1959/60	671	323	52	4	1050	177	1227	189 479
Winter 1960/61								
St. Gallen-Appenzell	58	1	—	—	59	74	133	16 623
Thurgau	98	2	—	—	100	51	151	27 447
Nordostschweiz	19	2	6	—	27	46	73	9 167
Aargau	42	3	3	—	48	3	51	8 504
Zentralschweiz	156	4	51	2	213	4	217	42 844
Nordwestschweiz	10	5	—	—	15	3	18	1 827
Bern	334	50	1	3	388	3	391	53 086
Zone de la montagne	—	77	—	—	77	—	77	8 121
Vaudoise-fribourg.	2	128	—	—	130	—	130	15 006
Jura	—	57	—	—	57	—	57	5 660
Lait. agr., Lausanne	—	—	—	—	—	—	—	—
Léman	—	—	—	—	—	—	—	—
Lait. réunies	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel	1	22	—	—	23	—	23	3 424
Total Winter 1960/61	720	351	61	5	1137	184	1321	191 709

[1]) Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse.

[1]) Spalen de couteau, fromages de montagne et fromage en meules analogues.

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Käsereibetriebe, die ablieferungspflichtige Käsesorten (Unionsware und Tilsiter) herstellten, und deren Produktion

Fromageries qui ont fabriqué des sortes de fromages obligat. livrables et leur production

Schluss — *Fin*

35 Produktionsperioden *Périodes de production* Verbände *Fédérations*	Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten *Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales*	Betriebe Total *Nombre total de fromageries*	Ortsreserve aller Betriebe *Réserves locales de toutes les fromageries*	Produktion Total (Ablieferung und Ortsreserve *Total de la production (Livraisons et réserves locales)*	Produktion je Betrieb *Production par fromagerie*		
					Ablieferung [1] *Livraisons* [1]	Ortsreserve [2] *Réserves locales* [2]	Total [2]
			q	q	q	q	q
Sommer 1955	299	1956	40 443	344 808	184	21	176
Sommer 1956	301	1939	40 413	339 422	183	21	175
Sommer 1957	175	1809	40 043	356 660	194	22	197
Sommer 1958	193	1852	36 027	333 640	179	19	180
Sommer 1959	129	1816	37 517	359 348	191	21	198
Sommer 1960							
St. Gallen-Appenzell	22	165	2 014	24 427	157	12	148
Thurgau	11	176	2 170	36 636	209	12	208
Nordostschweiz	17	104	3 556	17 580	161	34	169
Aargau	6	68	2 008	14 516	202	30	213
Zentralschweiz	24	322	4 936	81 268	256	15	252
Nordwestschweiz	7	33	1 650	5 695	156	50	173
Bern	19	506	10 044	126 999	240	20	251
Zone de la montagne	4	111	2 059	17 143	141	19	154
Vaudoise-fribourg.	6	151	3 845	28 386	169	25	188
Jura	8	86	2 708	10 370	98	31	121
Lait. agr., Lausanne.	—	1	333	369	36	333	369
Léman	3	3	48	48	—	16	16
Lait. réunies	1	6	51	408	71	9	68
Neuchâtel	—	24	345	4 774	185	14	199
Total Sommer 1960	128	1756	35 767	368 770	205	20	210
Winter 1955/56	272	1297	12 522	151 096	135	10	116
Winter 1956/57	165	1223	12 939	149 598	129	11	122
Winter 1957/58	162	1286	12 132	180 881	150	10	147
Winter 1958/59	178	1430	14 482	173 410	127	10	121
Winter 1959/60	147	1374	13 897	203 376	154	10	148
Winter 1960/61							
St. Gallen-Appenzell	24	157	1 564	18 187	125	10	116
Thurgau	17	168	1 521	28 968	182	9	172
Nordostschweiz	20	93	1 688	10 855	126	18	117
Aargau	7	58	576	9 080	167	10	157
Zentralschweiz	13	230	1 801	44 645	197	7	194
Nordwestschweiz	3	21	676	2 503	102	32	119
Bern	40	431	3 470	56 556	136	20	131
Zone de la montagne	4	81	774	8 895	105	10	110
Vaudoise-fribourg.	8	138	1 596	16 602	115	12	120
Jura	6	63	1 018	6 678	99	16	106
Lait. agr., Lausanne.	1	1	157	157	—	157	157
Léman	1	1	26	26	—	26	26
Lait. réunies	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel	—	23	173	3 597	149	8	156
Total Winter 1960/61	144	1465	15 040	206 749	145	10	141

[1]) Je abliefernder Betrieb.
[2]) Im Mittel aller Betriebe.

[1]) Par exploitation.
[2]) En moyenne de toutes les exploitations.

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Die schweizerische Käseproduktion nach Sorten und Monaten [1])

36

Jahre / Monate	Emmentaler *Emmental*	Greyerzer *Gruyère*	Andere Schnittkäse voll- und ¾-fett *Autres fromages de conteau*		Sbrinz
			mit Ablieferungspflicht *obligatoirement livrables à l'USF*	ohne Ablieferungspflicht *non obligatoirement livrables à l'USF*	
	Zu Käse verarbeitetete Vollmilch [2])				
1960					
Total ..... q	4 852 149	1 261 936	42 460	101 790	295 260
Prozentverteilung ..	63,2	16,4	0,6	1,3	3,9
1961					
Januar ..... q	266 678	77 890	1 100	9 280	17 360
Februar ..... q	259 092	91 820	1 340	11 680	17 750
März..... q	311 474	111 880	1 640	14 220	21 640
April ..... q	374 552	124 640	3 650	17 500	25 530
Mai ..... q	526 332	161 360	6 540	17 690	33 300
Juni ..... q	536 027	161 650	6 710	10 520	35 580
Juli ..... q	570 026	162 130	6 240	5 660	36 510
August ..... q	550 994	156 810	5 130	5 000	34 270
September..... q	490 157	126 130	3 920	5 510	28 400
Oktober ..... q	437 501	94 940	5 370	6 910	25 200
November..... q	282 424	40 890	4 250	3 990	16 330
Dezember ..... q	251 370	47 270	1 480	5 060	16 070
Total ..... q	4 856 627	1 357 410	47 370	113 020	307 940
Prozentverteilung ..	61,9	17,3	0,6	1,4	3,9
	Käseproduktion [3])				
1940 ..... q	298 063		89 525		13 646
1958 ..... q	355 525		101 863		18 853
1959 ..... q	377 411		106 056		20 748
1960 ..... q	392 944	104 733	3 524	8 449	23 916
Prozentverteilung ..	60,2	16,1	0,6	1,3	3,7
1961					
Januar ..... q	20 423	6 465	91	770	1 406
Februar ..... q	20 408	7 621	111	970	1 438
März..... q	24 856	9 286	136	1 180	1 753
April ..... q	29 884	10 345	303	1 453	2 068
Mai ..... q	42 430	13 393	543	1 468	2 697
Juni ..... q	43 488	13 417	557	873	2 882
Juli ..... q	45 920	13 457	518	470	2 957
August ..... q	44 713	13 015	426	415	2 776
September..... q	39 857	10 469	325	457	2 300
Oktober ..... q	35 313	7 880	446	574	2 041
November..... q	22 675	3 394	353	331	1 323
Dezember ..... q	19 939	3 923	123	420	1 302
Total ..... q	389 906	112 665	3 932	9 381	24 943
Prozentverteilung ..	58,7	17,0	0,6	1,4	3,7
Veränderung d. Total 1961 geg. 1960 ... q	— 3 038	+ 7 932	+ 408	+ 932	+ 1 027
%	— 0,8	+ 7,6	+ 11,6	+ 11,0	+ 4,3

[1]) Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpsennereien der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse.

[2]) Nach den Meldungen der regionalen Milchverbände an den Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten.

[3]) Vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten berechnet auf Grund der üblichen Ausbeuteansätze.

La production fromagère suisse par sortes et par mois [1])

Tilsiter vollfett *Tilsit tout gras*	Appenzellerkäse vollfett *Appenzell tout gras*	Weichkäse *Fromages à pâte molle*	Halbfette Käse jeder Art *½ gras de toutes sortes*	Mager bis ¼-fette Käse jeder Art *Maigres et ¼ gras de toutes sortes*	Käseproduktion total *Production fromagère totale*	*Années* *Mois*
Lait entier transformé en fromage [2])						
						1960
588 710	125 790	340 610	41 810	32 660	7 683 175	Total
7,7	1,6	4,4	0,5	0,4	100	en % 1961
						1961
46 470	10 690	28 030	3 640	3 190	464 328	Janvier
44 510	10 510	23 400	3 050	2 800	465 952	Février
48 530	12 330	24 860	4 300	3 600	554 474	Mars
46 220	12 030	24 630	5 550	4 850	639 152	Avril
56 200	12 940	26 110	5 620	4 130	850 222	Mai
55 400	12 800	25 460	3 610	2 500	850 257	Juin
56 540	11 970	25 710	2 550	2 200	879 536	Juillet
61 000	13 110	31 980	2 320	1 920	862 534	Août
56 790	13 550	32 140	2 690	1 580	760 867	Septembre
54 930	13 210	38 380	2 190	1 800	680 431	Octobre
44 160	10 520	34 450	2 070	1 830	440 914	Novembre
42 750	11 190	32 020	2 630	2 350	412 190	Décembre
613 500	144 850	347 170	40 220	32 750	7 860 857	Total
7,8	1,8	4,4	0,5	0,4	100	en %
Production fromagère [3])						
42 353	2 009	10 468	8 180	21 656	485 900	1940
46 205	7 739	26 909	8 745	13 775	579 614	1958
51 044	9 387	30 755	7 533	13 069	616 003	1959
52 984	11 321	34 061	7 317	13 064	652 363	1960
8,1	1,7	5,2	1,1	2,0	100	en %
						1961
4 182	962	2 803	638	1 274	39 014	Janvier
4 006	946	2 340	533	1 121	39 494	Février
4 368	1 110	2 486	752	1 441	47 368	Mars
4 160	1 083	2 463	971	1 942	54 672	Avril
5 058	1 165	2 611	983	1 653	72 001	Mai
4 986	1 152	2 546	631	1 000	71 532	Juin
5 089	1 077	2 571	446	879	73 384	Juillet
5 490	1 180	3 198	406	765	72 384	Août
5 111	1 219	3 214	471	632	64 055	Septembre
4 944	1 189	3 838	383	721	57 329	Octobre
3 974	947	3 445	363	730	37 535	Novembre
3 847	1 007	3 202	461	942	35 166	Décembre
55 215	13 037	34 717	7 038	13 100	663 934	Total
8,3	2,0	5,2	1,1	2,0	100	en %
+2 231	+1 716	+ 656	— 279	+ 36	+11 671	1961 contre 1960 q
+4,2	+15,2	+ 1,9	— 3,8	+ 0,3	+ 1,8	en %

[1]) La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromageries d'alpage des autres cantons et sans Schabziger.

[2]) D'après les indications des fédérations laitières régionales à l'Union centrale des producteurs suisses de lait.

[3]) Calculée par l'Union centrale des producteurs suisses de lait sur la base des taux de rendement usuels.

Käseproduktion nach Sorten und Verbandsgebieten [1])
La production fromagère par sortes et par rayons de fédérations [1])

37

Produktionsperioden *Périodes de production* / Verbände *Fédérations*	Emmentaler *Emmental*	Greyerzer *Gruyère*	A. Schnittk. vf. ¾f. *Autres fromages de couteau* mit Ablieferungspflicht *obligat. livrables à l'USF*	A. Schnittk. vf. ¾f. *Autres fromages de couteau* ohne Abl.-pflicht *non oblig. livrables à l'USF*	Sbrinz	Tilsiter vollfett *Tilsit tout gras*	Appenzeller vollfett *Appenzell tout gras*	Weichkäse *Fromages à pâte molle*	Halbfette Käse jeder Art *½ gras de toutes sortes*	Mager- bis ¼-fette Käse jeder Art *Maigres et ¼ gras de toutes sortes*	Käseproduktion Total *Production fromagère totale*
	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Winter-Hiver											
1954/55	92 110		25 458		5 300	19 958	3684	13 774	5161	9 251	174 966
1955/56	97 480		29 276		5 651	21 124	4195	13 982	6587	12 231	190 526
1956/57	98 564		30 055		5 483	21 102	4140	13 031	5981	10 167	188 423
1957/58	128 777		31 666		6 163	18 981	3412	13 158	5367	8 544	216 068
1958/59	122 025		31 436		7 034	20 816	3705	14 199	3621	7 539	210 375
1959/60	141 816	32 209	777	4608	8 646	22 125	5163	15 543	4046	8 414	243 347
Wi 1960/61											
St. Gallen ...	11 070	91	8	—	—	7 375	4648	833	140	1 055	25 220
Thurgau ...	21 962	302	—	—	—	8 800	1200	1 938	226	404	34 832
Nordost	4 089	189	46	574	1 173	5 239	—	2 174	1641	2 087	17 212
Aargau	7 553	136	35	—	907	561	—	—	38	99	9 329
Zentralschw.	38 234	580	92	53	6 828	1 771	—	3 431	439	416	51 844
Nordwest ..	947	954	—	—	—	478	—	295	64	143	2 881
Bern	51 046	4 568	852	65	129	500	—	1 476	469	2 545	61 650
Z. de la mont.	—	8 755	—	—	—	—	—	1 277	57	119	10 208
Vaud.-frib. .	362	15 751	—	—	—	4	—	2 110	151	110	18 488
Jura	—	6 336	—	—	—	2	—	1 696	2	317	8 353
Lait agr.....	—	149	—	—	—	—	—	136	—	—	285
Léman	—	100	—	—	—	—	—	168	—	—	268
Neuchâtel...	181	3 378	—	—	—	—	—	40	—	3	3 602
Genève	—	—	—	—	—	—	—	1 299	—	—	1 299
Valais	—	—	—	3943	—	—	—	—	613	448	5 004
Tessin	—	—	—	378	—	—	—	—	—	—	378
Total	135 444	41 289	1033	5013	9 037	24 730	5848	16 873	3840	7 746	250 853
Sommer-Eté											
1955	226 551		78 304		12 795	29 375	4883	15 777	5195	8 186	381 165
1956	225 410		77 212		12 283	29 067	4860	14 734	5503	7 896	376 965
1957	240 191		81 423		11 872	28 781	4880	14 163	4886	6 141	392 337
1958	229 962		71 811		12 466	27 103	4393	13 506	3986	5 626	368 853
1959	250 002		70 532		13 225	29 431	5205	15 846	7243	5 042	396 526
1960	252 434	70 094	2 677	3774	15 060	30 022	6024	18 055	3386	4 760	406 286
So 1961											
St. Gallen ...	14 275	102	10	—	—	9 783	5592	1 055	78	1 175	32 070
Thurgau ...	28 319	324	—	—	—	9 525	1391	1 428	201	568	41 756
Nordost	7 984	216	63	1618	2 762	6 600	—	2 251	1437	2 030	24 961
Aargau	12 368	509	110	—	1 032	715	—	—	56	20	14 810
Zentralschw.	69 858	1 134	872	370	11 818	2 714	—	3 502	796	96	91 160
Nordwest ..	3 298	1 538	103	—	—	680	—	576	38	273	6 506
Bern	114 889	8 414	1658	360	41	657	—	1 967	354	1 149	129 489
Z. de la mont.	—	16 124	—	—	—	—	—	2 221	80	15	18 440
Vaud.-frib. .	545	27 353	—	—	—	2	—	1 968	56	14	29 938
Jura	—	10 277	—	—	—	1	—	1 159	33	91	11 561
Lait. agr. ...	—	331	—	—	—	—	—	129	—	—	460
Léman	—	238	—	—	—	—	—	246	8	—	492
Neuchâtel...	185	4 749	—	—	—	—	—	40	—	—	4 974
Genève	—	321	—	—	—	—	—	1 436	—	—	1 757
Valais	—	—	—	1536	—	—	—	—	183	220	1 939
Tessin	—	—	—	373	—	—	—	—	—	—	373
Total	251 721	71 630	2816	4257	16 653	30 677	6983	17 978	3320	5 651	410 686

[1]) Siehe Anmerkung [1]) in Tabelle 36.
Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

[1]) Voir remarque [1]) du tableau 36.
Commun. par l'USF.

Produktion ablieferungspflichtiger Käsesorten – Production de fromages obligat. livrables

a) Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinz-Reibkäse)
a) Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de mont., Spalen et Sbrinz à râper)

38 Fabrikationsperioden *Périodes de production*		Durch die Schweiz. Käseunion (S. K.) übernommen *Pesés et achetés par l'USF*				Durch die S. K. dem Hersteller überlassen *Abandonnés au fromager par l'USF*		Total ablieferungspflichtige Menge *Production totale obligatoirement livrable*
Sommerhalbjahr 1. Mai bis 31. Oktober Winterhalbjahr 1. November bis 30. April		Ia	IIa	IIIa	Total	Ortsreserve *Réserves locales*	Zur freien Verwertung *Pour libre disposition*	
		q	q	q	q	q	q	q
Sommer – Eté	1959	273 144	24 550	532	298 226	33 636	29	331 891
Winter – Hiver	1959/60	153 418	17 731	259	171 408	11 255	10	182 673
Sommer – Eté	1960	285 918	22 184	268	308 370	32 335	32	340 737
Winter – Hiver	1960/61	153 028	18 946	295	172 269	12 210	13	184 492

b) Tilsiter – Tilsit

39 Fabrikationsperioden *Périodes de production*		Durch die Vertragsfirmen übernommen *Repris par les maisons contractantes*			Den Herstellern überlassen *Laissé aux fabricants*		Total ablieferungspflichtige Menge *Quantités obligatoirement livrables*
Sommerhalbjahr 1. Mai bis 31. Oktober Winterhalbjahr 1. Nov. bis 30. April		Ia	IIa	Total	Ortsreserve *Réserves locales*	zur freien Verwertung *Pour libre disposition*	
		q	q	q	q	q	q
Sommer – Eté	1959	22 438	1167	23 605	3420	432	27 457
Winter – Hiver	1959/60	17 306	765	18 071	2211	421	20 703
Sommer – Eté	1960	24 060	572	24 632	3068	332	28 032
Winter – Hiver	1960/61	18 828	613	19 441	2386	431	22 258

c) Appenzeller Käse – Fromage d'Appenzell

40 Fabrikationsperioden *Périodes de production*		Appenzeller Käse, vollfett				Appenzeller Käse, mager bis ½fett			
Sommerhalbjahr 1. Mai bis 31. Oktober Winterhalbjahr 1. November bis 30. April		Abgeliefert *Livré* Ia	Abgeliefert *Livré* IIa	Ortsreserve *Réserves locales*	Total ablieferungspflichtige Menge	Abgeliefert *Livré* Ia	Abgeliefert *Livré* IIa	Ortsreserve *Réserves locales*	Total ablieferungspflichtige Menge
		q	q	q	q	q	q	q	q
Sommer	1959	4176	134	1867	10 592	487	29	447	1598
Winter	1959/60	4329	86			567	68		
Sommer	1960	5051	187	1947	12 195	784	36	441	1910
Winter	1960/61	4884	126			600	49		

d) Total und Anteil der I. Qualität [1]) – Total et part de la Ire qualité [1])

41 Fabrikationsperioden *Périodes de production* Jahre *Années* 1. Mai bis 30. April	Emmentaler, Greyerzer Spalenschnitt, Berg- und Sbrinzkäse *Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, fromage de montagne et Sbrinz*			Tilsiter *Tilsit*			Appenzeller Käse *Fromage d'Appenzell*			Total I. Qualität in % der ablieferungspflichtigen Menge *Total de la Ire qualité en % des quantités obligatoirement livrables*
	Ablieferungspflichtig *Obligatoirement livrables*	Davon I. Qualität *Dont Ire qualité*		Ablieferungspflichtig *Obligatoirement livrable*	Davon I. Qualität *Dont Ire qualité*		Ablieferungspflichtig *Obligatoirement livrable*	Davon I. Qualität *Dont Ire qualité*		
	q	q	%	q	q	%	q	q	%	
1958/59	462 968	373 113	80,6	44 303	35 954	81,2	8 307	6318	76,1	80,6
1959/60	514 564	426 562	82,9	48 160	39 744	82,5	10 592	8505	80,3	82,8
1960/61	525 229	438 946	83,6	50 290	42 888	85,3	12 195	9935	81,5	83,7

[1]) Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil auch als I. Qualität zu betrachten ist.
Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

[1]) La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doive aussi être considérée comme 1er choix.
Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Durch die Käseunion übernommene Hartkäsemenge nach Sorten und Qualität
Fromages à pâte dure repris par l'Union suisse du com. de fromage, par sortes et qualités

42 (Schluss – *Fin*) Fabrikationsperioden *Périodes de production* Jahre – *Années* 1. Mai bis 30. April Sommer: 1.Mai–31.Okt. Winter: 1.Nov.–30.April	Emmentaler *Emmental*			Greyerzer *Gruyère*			Spalenschnitt- und Bergkäse *Spalen de couteau et fromage de montagne*		
	Ia q	IIa q	Total q	Ia q	IIa q	Total q	Ia q	IIa q	Total q
Sommer 1959 ...	204 418	21 299	225 717	56 074	2289	58 363	856	77	933
Winter 1959/60 ..	117 294	16 647	133 941	28 002	624	28 626	304	—	304
Total	321 712	37 946	359 658	84 076	2913	86 989	1160	77	1237
Sommer 1960 ...	210 763	20 844	231 607	60 212	891	61 103	881	—	881
Winter 1960/61 ..	107 605	18 138	125 743	36 778	570	37 348	276	—	276
Total	318 368	38 982	357 350	96 990	1461	98 451	1157	—	1157

43 Qualitätsklassen *Classes de qualité*	Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Winterhalbjahrs *Production d'Emmental des mois de... du semestre d'hiver*					Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Sommerhalbjahrs *Production d'Emmental des mois de... du semestre d'été*				
	Nov. Dez.	Dez. Jan.	Febr. März	März April	Total	Mai Juni	Juni Juli	Aug. Sept.	Sept. Okt.	Total
	1959/60					1960				
IIa	9,88	11,98	12,84	14,62	12,32	7,69	9,90	8,95	9,96	8,97
Ia ohne Punktzuschlag	5,98	9,19	7,62	8,14	7,70	3,49	4,48	4,16	4,79	4,25
Ia 16 Punkte/points	3,01	2,12	2,02	3,71	2,74	2,45	1,75	1,67	1,64	1,92
16,5	6,24	3,17	4,85	5,74	5,08	3,19	3,77	3,09	3,39	3,33
17	12,85	12,46	10,67	13,10	12,22	9,39	9,68	8,32	6,43	8,58
17,5	15,82	15,10	15,16	13,42	14,83	15,17	14,16	14,84	13,38	14,50
18	23,89	21,81	21,96	20,41	21,98	24,70	21,68	25,01	26,96	24,56
18,5	14,71	16,27	12,89	13,27	14,13	21,22	20,57	20,87	20,78	20,89
19	5,93	6,37	10,38	6,73	7,49	10,16	10,57	10,53	11,04	10,53
19,5	1,40	1,53	1,48	0,33	1,16	1,82	2,48	2,13	0,98	1,89
20	0,29	—	0,13	0,53	0,25	0,72	0,56	0,40	0,65	0,58
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18–20 P./p. ..	46,22	45,98	46,84	41,27	45,01	58,62	55,86	58,94	60,41	58,45
Qualitätsprämie Fr./q	9,06	9,04	9,36	8,69	9,04	10,48	10,37	10,49	10,47	10,46
Menge in Wagen.....	321	278	376	363	1338	700	509	655	452	2316
	1960/61					1961				
IIa	11,70	15,75	15,65	14,87	14,47	8,76	10,97	7,75	6,54	8,52
Ia sans points suppl...	4,95	10,11	9,86	6,35	7,69	5,19	4,84	3,85	3,15	4,33
Ia 16 Punkte/points .	0,77	1,04	1,65	2,57	1,58	2,16	3,24	1,24	0,92	1,89
16,5	2,27	4,92	4,55	6,37	4,59	3,55	2,84	4,17	2,54	3,36
17	8,83	12,04	12,25	13,64	11,76	11,76	10,97	10,05	7,91	10,33
17,5	16,49	16,36	16,42	15,52	16,17	13,19	14,77	16,23	17,07	15,17
18	29,29	19,73	21,79	20,95	22,98	24,50	24,87	26,33	27,33	25,66
18,5	16,42	12,77	12,70	13,75	13,93	19,04	17,41	19,58	22,97	19,63
19	7,79	5,85	4,33	5,30	5,77	9,34	7,79	8,90	9,59	8,93
19,5	1,49	1,13	0,67	0,66	0,96	1,94	1,97	1,45	1,98	1,81
20	—	0,30	0,13	—	0,10	0,57	0,33	0,45	—	0,37
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18–20 P./p. ...	54,99	39,78	39,62	40,66	43,74	55,39	52,37	56,71	61,87	56,40
Prime de qual. Fr./q ..	9.97	8.66	8.42	8.74	8.95	10.07	9.88	10.19	10.60	10.17
Menge in Wagen	310	257	327	363	1257	684	501	635	463	2283

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG. Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Durch die Käseunion und die Geschäftsstelle für Tilsiterkäse übernommene Käse nach Sorten und Qualität

Fromages repris par l'Union suisse du commerce de fromage, par sortes et qualités

44 Fabrikationsperioden *Périodes de production* Sommerhalbjahr 1. Mai bis 31. Oktober Winterhalbjahr 1. Nov. bis 30. April	Total Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse *Total Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne*			Sbrinzkäse *Sbrinz à râper*			Tilsiter		
	Ia q	IIa q	Total q	Ia q	IIa q	Total q	Ia q	IIa q	Total q
Sommer 1959 ...	56 930	2366	59 296	11 796	885	12 681	22 438	1167	23 605
Winter 1959/60 ..	28 306	624	28 930	7 818	460	8 278	17 306	765	18 071
Total	85 236	2990	88 226	19 614	1345	20 959	39 744	1932	41 676
Sommer 1960 ...	61 093	891	61 984	14 062	449	14 511	24 060	572	24 632
Winter 1960/61 ..	37 054	570	37 624	8 369	238	8 607	18 828	613	19 441
Total	98 147	1461	99 608	22 431	687	23 118	42 888	1185	44 073

Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse – Gruyère, Spalen de cout. et fromage de montagne

45 Qualitätsklassen *Classes de qualité*	Winter *Hiver* 1959/60 Total	Sommer – *Eté* 1960				Winter – *Hiver* 1960/61			Sommer – *Eté* 1961			
		Mai–Juni	Juli–Aug.	Sept.–Okt.	Total	Nov.–Febr.	März–April	Total	Mai–Juni	Juli–Aug.	Sept.–Okt.	Total
IIa	2,15	1,77	1,22	1,30	1,46	1,56	1,45	1,47	1,12	2,04	2,11	1,72
Ia ohne Punktzuschlag	4,08	3,76	3,68	6,20	4,37	5,49	3,15	3,59	11,41	3,88	2,89	6,37
Ia 15 Punkte/points	0,09	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	0,91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16,5	0,91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	4,80	2,41	2,11	1,20	1,99	2,67	1,59	1,79	1,75	2,51	0,83	1,80
17,5	4,88	3,56	1,40	1,42	2,25	4,59	2,16	2,61	2,23	2,76	3,51	2,76
18	12,19	12,74	8,38	10,58	10,66	8,90	9,49	9,38	9,10	10,95	7,57	9,42
18,5	13,68	12,54	12,36	10,21	11,87	17,55	13,74	14,45	11,98	13,46	15,43	13,43
19	24,24	25,71	25,58	37,62	28,75	28,46	25,21	25,82	18,97	24,74	28,69	23,64
19,5	13,77	14,90	20,62	12,51	16,28	16,34	17,76	17,50	23,74	19,56	19,89	21,17
20	18,30	22,61	24,65	18,96	22,37	14,44	25,45	23,39	19,70	20,10	19,08	19,69
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18–20 P./p.	82,18	88,50	91,59	89,88	89,93	85,69	91,65	90,54	83,49	88,81	90,66	87,35
Qualitätsprämie Fr./q	5.93	6.92	7.29	6.83	7.02	6.56	7.26	7.13	6.61	6.97	7.14	6.88
Menge in Wagen	286	239	214	159	612	70	303	373	227	238	159	624

46 Qualitätsklassen *Classes de qualité*	Sbrinz-Reibkäse – *Sbrinz à râper*				Tilsiter – *Tilsit*			
	Winter *Hiver* 1959/60	Sommer *Eté* 1960	Winter *Hiver* 1960/61	Sommer *Eté* 1961	Winter *Hiver* 1959/60	Sommer *Eté* 1960	Winter *Hiver* 1960/61	Sommer *Eté* 1961
IIIa	—	—	—	—	2,49	1,26	2,21	1,87
IIa	5,56	3,09	2,76	4,44	3,81	2,06	3,10	2,24
Ia sans points suppl.	2,04	0,94	4,20	3,13	1,22	0,93	1,37	1,80
Ia 15 Punkte/points	—	—	—	—	—	—	—	—
15,5	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	0,70	0,38	0,33	—
16,5	—	—	—	—	0,74	0,56	1,07	—
17	—	0,54	—	0,64	4,45	2,20	2,77	2,54
17,5	—	1,58	0,43	1,50	4,66	2,21	4,63	2,24
18	2,75	6,40	4,09	3,43	14,26	7,22	12,51	9,50
18,5	8,69	2,48	3,97	3,80	17,81	11,19	16,22	10,29
19	27,87	18,52	10,60	17,57	26,51	20,09	22,97	25,61
19,5	10,70	11,69	19,77	10,66	13,96	22,03	15,60	17,71
20	42,39	54,76	54,18	54,83	9,39	29,87	17,22	26,20
Total	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18–20 P./p.	92,40	93,85	92,61	90,29	81,93	90,40	84,52	89,31
Qualitätsprämie Fr./q	9.24	9.40	9.20	8.59	5.94	6.69	6.18	7.37
Menge in Wagen	82	145	86	150	164	225	177	218

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG. Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Inlandabsatz an einheim. Hartkäse – Vente dans le pays de fromage indigène à pâte dure
(Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinzkäse, ohne Schachtelkäse)
(Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz, sans le fromage en boîtes)

47 Verwertungsperiode *Période d'utilisation* (1. V – 30. IV)	Durch die S. K. angekaufte und im Inland abgesetzte Käsemenge *Vendu par l'USF* q	Dem Käser als Ortsreserve zugeteilt *Réserves locales* q	Dem Käser zur freien Verwertung überlassen *Abandonné au fromager* q	Inlandabsatz – *Vente au pays* Total q	je Kopf u. Jahr[1]) *par hab. et an*[1]) kg
1934/35–1938/39	131 507	40 922	3841	176 270	4,2
1958/59	162 753	44 045	221	207 019	3,9
1959/60	163 362	44 891	39	208 292	3,9
1960/61	172 242	44 545	45	216 832	3,9
1961/62	160 489	.	.	.	.

[1]) Bevölkerungsziffer siehe Tabelle 76. Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.
[1]) Chiffre de la population voir tableau 76. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Durch die Schweiz. Käseunion im Inland abgesetzte und exportierte Hartkäse in Wagen
Fromages à pâte dure écoulés par l'USF en Suisse et à l'étranger en wagons de 10 tonnes

48 Geschäftsjahre *Années comptables* 1. VIII bis – *au* 31. VII	Inlandsverkauf – *Vente au pays* zu direktem Konsum *pour la consommation directe*	als Schmelzware an Schachtelkäsefabriken *aux fabriques de fromage en boîtes*	Total	Davon – *Dont* Emmentaler	Greyerzer, Spalen- und Bergkäse, ¾, ½fette Rundkäse *Gruyère, Spalen, montagne, ¾ et ½ gras*	Sbrinz	Export (ohne Schachtel- und Blockkäse) *Exportation (sans les fromages en boîtes et en blocs)* Total	Davon – *Dont* Emmentaler	Greyerzer, Spalen- und Bergkäse ¾, ½fette Rundkäse *Gruyère, Spalen, montagne, ¾ et ½ gras*	Sbrinz	Verkauf Total *Total des ventes*
1934/35–1938/39	1315	333	1648	896	690	62	1571	1523	28	20	3 219
					Gruyère / Spalen, Bergk.				*Gruyère* / Spalen, Bergk.		
1959/60	1616	628	2244	1294	814 / 12	124	2264	2165	39 / —	60	4508
1960/61	1684	625	2309	1349	830 / 11	119	2320	2216	38 / —	66	4629
» %	36,4	13,5	49,9	29,2	17,9 / 0,2	2,6	50,1	47,9	0,8 / —	1,4	100

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG. Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Lagerbestände an Hartkäse[1]), Tilsiter[2]) und Appenzeller Käse[3]) (in Wagen zu 10 t)
Stocks de fromage à pâte dure[1]), de Tilsit[2]) et de fromage d'Appenzell[3]) (en wagons de 10 t)

49 Monatsende *Fin du mois*	Hartkäse vollfett – *Fromages à pâte dure* Emmentaler *Emmental* 1960	1961	Greyerzer *Gruyère* 1960	1961	Sbrinz 1960	1961	Total[4]) 1960	1961	Tilsiter (voll- und ¾ fett) *Tilsit* 1960	1961	Appenzeller Käse (vollfett, ½ fett, mager) 1960	1961
Jan.	871	924	198	234	244	264	1318	1425	60	79	24	32
Febr.	907	795	247	280	268	289	1426	1367	37	44	25	33
März	686	716	221	266	253	293	1163	1277	47	59	25	33
April	706	676	160	184	237	272	1106	1133	45	37	27	30
Mai	641	630	182	253	255	286	1081	1171	42	46	28	31
Juni	494	452	137	194	239	273	871	920	28	39	30	34
Juli	410	366	202	296	245	277	859	940	28	47	31	36
Aug.	669	614	154	256	225	266	1050	1137	25	41	32	34
Sept.	538	430	285	348	243	279	957	1059	26	43	31	36
Okt.	615	568	207	269	248	271	1075	1112	35	24	30	32
Nov.	850	752	331	418	293	309	1479	1483	48	47	32	37
Dez.	802	546	268	358	283	301	1356	1211	62	65	31	39
Monatsmittel	673	622	216	280	253	282	1145	1186	40	48	29	34

[1]) Bei Mitgliedern der Schweiz. Käseunion.
[2]) Bei Mitgl. d. Geschäftsstelle f. Tilsiter.
[3]) Bei Mitgl. der Geschäftsstelle für Appenzeller.
[4]) Inbegriffen Spalenschnitt- und Bergkäse.
[1]) Chez les membres de l'USF.
[2]) Des membres de la Centrale d. com. d. Tilsit.
[3]) Des membres de la Centrale d. com de fr. d'Ap.
[4]) Spalen de couteau et from. de mont. compris.

Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken 1959–1961 (Kalenderjahre)
Matières prem. achetées par les fabriques de fromages fondus de 1959–1961 (ann. civiles)

50 Rohmaterialien	1959 q	1960 q	1961 q	*Matières premières*
Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz .	62 042	61 709	65 423	Emmental, Gruyère et Sbrinz
Rundkäse, ¾- und ½-fett	110	50	5	Fromages en meules, ¾ et ½ gras
Rundkäse, ¼-fett und mager....	2 204	2 928	3 009	From. en meules, ¼ gras et maigre
Tilsiter, vollfett	2 756	2 943	3 287	Tilsit, tout gras
Tilsiter, ½-, ¼-fett, mager	43	62	169	Tilsit, ½, ¼ gras et maigre
Appenzellerkäse	—	—	—	Fromage d'Appenzell
Weichkäse	2 253	2 458	3 191	Fromages à pâte molle
Kräuterkäse	592	474	583	Fromage aux herbes
Quark aus Vollmilch	92	182	144	Seré de lait entier
Quark aus Magermilch.....	1 056	1 108	1 062	Seré de lait écrémé
Importkäse	52	69	29	Fromage importé
Total Käse	71 200	71 983	76 902	Fromage au total
Vollmilchpulver	113	57	42	Poudre de lait entier
Magermilchpulver	114	175	157	Poudre de lait écrémé
Milchzucker	19	21	27	Sucre de lait
Andere Milcherzeugnisse	2 463	2 638	2 771	Autres produits laitiers
Total Rohware	73 909	74 874	79 899	Total des matières premières

Erhebung des Schweiz. Bauernsekretariates. Enquête du Secrétariat des paysans suisses.

Rohware für die Schmelzkäsefabrikation, mutmassliches Schmelzkäsegewicht und Export
Matière première pour la fabr. de from. fondu, poids probable du from. fondu et exportation

51 Verwertungsart	1956	1957	1958	1959	1960	1961	*Mode d'utilisation*
Rohware..... q	70 050	68 603	68 445	73 909	74 874	79 899	q Matière première
Schmelzkäsegew.[1]) . q	89 808	87 953	87 750	94 755	95 992	102 435	q Poids du from. fon.[1])
Davon exportiert... q	60 677	60 211	60 872	65 523	67 200	69 925	q dont exporté
Davon exportiert...%	67,6	68,5	69,4	69,1	70,0	68,3	% dont exporté

[1]) Wenn 78 kg Rohware = 100 Schmelzware. Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.
[1]) Si 78 kg de mat. prem. = 100 kg mat. fondue. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

d) Butter- und Konsumrahmproduktion

d) Production de beurre et de crème de consommation

Zentrifugierte Milch [1]) – Lait centrifugé [1])

52 Monate *Mois*	1961 [2]) q	1961 [2]) %	+ oder — 1961 gegen 1960 %	Verbände *Fédérations*	Winter *Hiver* 1960/61 q	Sommer *Eté* 1961 q	Total Winter u. So. *Hiver et été* 1960/61 q	+ oder — Total 1960/61 gegen 1959/60 %
Jan.	473 005	7,0	— 21,4	St. Gallen ..	441 964	565 154	1 007 118	— 6,8
Febr.	475 328	7,1	— 24,1	Thurgau ...	296 953	390 672	687 625	— 12,6
März	591 738	8,8	— 19,7	Nordost ...	565 476	712 551	1 278 027	— 10,6
				Aargau	145 394	155 108	300 502	— 16,1
April	751 667	11,2	— 12,2	Zentralschw.	444 357	542 633	986 990	— 2,6
Mai	737 853	11,0	— 14,8	Nordwest ..	164 063	220 887	384 950	— 13,8
Juni	636 134	9,5	— 6,6	Bern.....	452 165	374 301	826 466	— 11,6
				Z. d. l. mont.	103 868	121 867	225 735	— 14,8
Juli	671 244	10,0	— 3,5	Vaud.-frib. .	162 329	192 975	355 304	— 16,6
Aug.	616 396	9,2	+ 4,6	Jura.....	63 040	71 710	134 750	— 25,4
Sept.	498 921	7,4	+ 4,5	Lausanne...	6 101	13 166	19 267	— 31,2
				Léman.....	46 581	62 998	109 579	— 9,1
Okt.	429 981	6,4	+ 6,2	Neuchâtel ..	70 451	103 451	173 902	— 1,5
Nov.	374 499	5,6	+ 10,3	Genève	33 167	36 581	69 748	— 15,2
Dez.	456 256	6,8	+ 12,1	Valais	19 600	12 548	32 148	— 26,6
				Tessin	22 784	13 927	36 711	— 18,2
Total	6 713 022	100	— 7,8	Total	3 038 293	3 590 529	6 628 822	— 10,6

[1]) Kanton Wallis nur teilweise erfasst sowie ohne Produktion in den Alpensennereien der übrigen Kantone.
[2]) S. auch Tab. 24 (z. Kons.rahm u. Butterverarb.)
Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchp.

[1]) Le canton du Valais n'est compris qu'en partie. Sans la production des fromageries d'alpage des autres cantons.
[2]) Voir aussi le tableau 24.
Communiqué par l'UCPL.

Konsumrahmproduktion – Production de crème de consommation

53 Monate *Mois*	Vollrahm *Crème entière* q			Kaffeerahm *Crème pour le café* q			Konsumrahm im ganzen (Kaffeerahm auf Vollrahm umgerechnet) *Crème de consommation en tout (crème p. le café convertie en crème entière)* q[1]			
	1959	1960	1961	1959	1960	1961	1958	1959	1960	1961
Jan.	8 219	8 431	9 193	2 333	2 961	4 340	8 339	9 230	9 714	11 074
Febr.	7 900	8 620	8 672	2 325	3 093	4 060	8 280	8 908	9 960	10 431
März	9 283	9 015	10 807	2 533	3 423	5 089	9 193	10 381	10 498	13 012
April	8 357	9 999	9 894	2 393	3 473	4 433	9 108	9 394	11 504	11 815
Mai	10 194	10 184	11 957	2 592	3 502	4 908	9 931	11 317	11 701	14 084
Juni	9 833	10 835	11 425	2 493	3 406	4 522	10 498	10 913	12 311	13 385
Juli	9 057	9 805	10 208	2 558	3 944	4 781	9 519	10 165	11 514	12 280
Aug.	9 036	9 753	10 442	2 864	3 991	5 663	9 662	10 277	11 482	12 896
Sept.	8 008	8 808	9 495	2 816	4 093	4 890	8 477	9 228	10 582	11 614
Okt.	8 818	9 071	9 437	3 278	4 140	5 609	8 930	10 238	10 865	11 868
Nov.	8 372	8 875	9 480	3 519	4 250	5 168	9 008	9 897	10 717	11 720
Dez.	11 230	11 911	12 547	3 394	4 644	5 914	11 586	12 701	13 924	15 110
Jahr	108 307	115 307	123 557	33 098	44 920	59 377	112 531	122 649	134 772	149 289

[1]) Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 13 : 30

$$\frac{\text{Kaffeerahmmenge} \times 13}{30} = \text{Vollrahmmenge.}$$

Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod.

[1]) Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 13 : 30

$$\frac{\text{quantité de crème pour le café} \times 13}{30} = \text{quantité de crème entière.}$$

Communiqué par l'UCPL.

Butterproduktion nach Monaten – Production de beurre par mois

54 Jahre Monate *Années Mois*	Vorzugstafelbutter (Floralp) hergestellt in Butterzentralen aus Sammelrahm *Beurre de table spéc. (Floralp) fabr. dans les centr. du beurre avec de la crème ramassée*	Milchzentrifugenbutter, hergestellt in örtlichen Milchverarbeitungsstellen *Beurre de lait centrifugé, fabriqué sur place en fromagerie ou station d'écrémage*			Sirten- und Gebsenrahmbutter (Käsereibutter) *Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)*				Butterproduktion Total *Production de beurre au total*
		an die Butterzentralen abgeliefert *livré aux centrales du beurre*	im Ortsverkauf abgesetzt *vendu au commerce local*	Total	hergestellt in Butterzentralen aus Sammelrahm *fabr. dans les centr. du beurre avec de la crème ramassée*	an die Butterzentralen abgeliefert *livré aux centrales du beurre*	im Ortsverkauf abgesetzt *vendu au commerce local*	Total	
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
1960 Total	220 766	8414	31 180	39 594	16 331	45 903	21 601	83 835	344 195
%	64,1	2,4	9,1	11,5	4,8	13,3	6,3	24,4	100
1961									
Jan.	12 820	515	2 375	2 890	983	2 393	1 371	4 747	20 457
Febr.	12 811	486	2 184	2 670	1 041	2 387	1 343	4 771	20 252
März	16 129	563	2 629	3 192	1 277	2 705	1 555	5 537	24 858
April	24 311	668	2 829	3 497	1 586	3 324	2 010	6 920	34 728
Mai	22 308	802	2 612	3 414	1 901	4 669	2 150	8 720	34 442
Juni	19 182	966	2 210	3 176	1 906	5 085	2 030	9 021	31 379
Juli	21 634	1098	2 272	3 370	2 045	5 592	2 106	9 743	34 747
Aug.	19 104	904	2 121	3 025	2 075	5 575	2 144	9 794	31 923
Sept.	15 124	659	1 918	2 577	1 864	4 866	2 172	8 902	26 603
Okt.	11 740	519	2 109	2 628	1 549	4 255	2 034	7 838	22 206
Nov.	9 073	554	1 829	2 383	932	2 600	1 454	4 986	16 442
Dez.	10 703	598	2 177	2 775	888	1 945	1 438	4 271	17 749
Total	194 939	8332	27 265	35 597	18 047	45 396	21 807	85 250	315 786
%	61,7	2,6	8,6	11,3	5,7	14,4	6,9	27,0	100
+ oder — geg. 1960 %	—11,7	—1,0	—12,6	—10,1	+10,5	—1,1	+1,0	+1,7	—8,3

Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod. Communiqué par l'UCPL.

Eigenproduktion u. Bezug von Butter durch die Butterzentralen (je vom 1. Mai bis 30. April)
Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre (du 1er mai au 30 avril)

55 Butterzentralen *Centrales du beurre*	1960/61					1961/62				
	Eigenproduktion *Fabr. par les centr.*		Bezug von *Achats de*		Total	Eigenproduktion *Fabr. par les centr.*		Bezug von *Achats de*		Total
	Floralp	Sirten-zentrifu-genbutter *Beurre de fromagerie*	Milch-zentrifu-genbutter *Beurre centrifugé*	Sirten-zentrifu-genbutter *Beurre de fromagerie*		Floralp	Sirten-zentrifu-genbutter *Beurre de fromagerie*	Milch-zentrifu-genbutter *Beurre centrifugé*	Sirten-zentrifu-genbutter *Beurre de fromagerie*	
	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Winterthur ..	36 329	963	3746	3 565	44 603	36 651	1 116	3490	3 391	44 648
Burgdorf	22 721	4	1610	21 148	45 483	21 862	3	1827	21 352	45 044
Luzern.....	28 496	5 765	533	10 525	45 319	29 941	6 382	492	10 893	47 708
Fribourg.....	13 387	2 697	209	1 963	18 256	13 375	2 618	184	1 826	18 003
Basel	10 995	—	364	740	12 099	10 603	—	335	723	11 661
St. Gallen	31 679	1 295	946	2 320	36 240	34 657	1 412	1737	2 261	40 067
Kreuzlingen ..	15 603	2 386	31	1 001	19 021	15 749	2 737	35	961	19 482
Suhr.....	9 175	106	7	1 782	11 070	7 958	114	19	1 864	9 955
Bellinzona ...	1 094	54	311	—	1 459	961	58	336	—	1 355
Lausanne.....	11 796	2 614	37	1 434	15 881	9 776	2 627	41	1 205	13 649
Vevey	3 384	35	103	22	3 544	3 098	34	99	28	3 259
Sion.....	1 833	371	16	419	2 639	1 539	404	189	295	2 427
Neuchâtel....	3 089	—	1	—	3 090	4 924	—	24	—	4 948
Genève	2 401	160	3	11	2 575	1 981	146	6	12	2 145
Total	191 982	16 450	7917	44 930	261 279	193 075	17 651	8814	44 811	264 351
Fuchs, Rorsch.	6 814	457	44	500	7 815	6 753	468	79	532	7 832
Total	198 796	16 907	7961	45 430	269 094	199 828	18 119	8893	45 343	272 183

Durch die Butyra eingesottene Butter, je vom 1. Mai bis 30. April
Beurre fondu par la Butyra du 1er mai au 30 avril

56 Butterarten – *Sortes de beurre*	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62
	q	q	q	q	q	q	q	q
Frischbutter zum Einsieden Beurre frais, à fondre	16 124	8424	10 230	8649	7934	6897	19 357	8682
Daraus hergest. eingesottene Butter Beurre fondu obtenu	13 462	7051	8 586	7203	6620	5754	16 216	7272

Lagerbestand an Butter von Butyra, Butterzentralen und Grosshandel nach Monaten [1])
Stocks de la Butyra, des centrales du beurre et du commerce de gros, par mois [1])

Bestand je am Ende des Monats in Wagen zu 10 t – Relevés à la fin de chaque mois, wagons de 10 t

57 Jahre *Années*	Jan. *Janv.*	Febr. *Févr.*	März *Mars*	April *Avril*	Mai *Mai*	Juni *Juin*	Juli *Juillet*	Aug. *Août*	Sept. *Sept.*	Okt. *Oct.*	Nov. *Nov.*	Dez. *Déc.*	Mittel *Moyenne*
1959	184	208	247	299	421	481	549	611	599	529	419	300	404
1960	302	297	332	428	546	604	657	656	616	514	309	137	450
1961	120	138	144	178	211	369	546	606	601	493	346	233	332
1962	204	149	169	176	271	359	449						

[1]) Vorräte an eingesottener Butter sind in Frischbutter umgerechnet.

[1]) Stocks de beurre fondu, en termes de beurre frais.

e) Herstellung anderer Milchprodukte

e) Autres produits laitiers

Produktion, Inlandverbrauch und Export von Schabziger
Production, consommation indigène et exportation de Schabziger

58

Jahre *Années*	Produktion – *Production*			Inlandverkauf *Consommation indigène*	Ausfuhr – *Exportation*, Nr. 0404.20		
	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch *Lait écrémé travaillé en seré brut*	Rohziger (Rohprodukt) *Seré brut*	Schabziger *Schabziger*		Menge *Quantité*	Wert *Valeur totale*	Wert je q *Valeur par qm*
	q	q	q	q	q	Fr.	Fr.
1934/1938	72 840	6570	4658	3150	1508	238 207	158
1959	50 000	5000	4200	2371	1829	550 638	301
1960	55 000	5500	4200	2506	1694	517 544	306
1961	66 780	6010	4135	2284	1851	574 305	310

Mitteilung der GESKA und Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Communiqué par la GESKA et statistique du commerce extérieur.

Kaseinproduktion und -verbrauch in der Schweiz – Production et emploi de la caséine

59

Jahre *Années*	Kaseintrocknungsstellen *Sécheries*	Inlandsproduktion — *Production indigène*			Einfuhr *Importation*	Ausfuhr *Exportation*	Für den Inlandsverbrauch verfügbar *Disponible pour le pays*
		Kasein getrocknet — *Caséine sèche*					
		Säure-Kasein *acide*	Lab-Kasein *à la présure*	Total	Dazu verwendete Magermilch [1] *Lait écrémé employé pour sa fabrication*[1]		
		q	q	q	q	q	q
1934/1938	2–3	.	.	2 526	87 100	4725	41	7 210
1959	8	7 230	7264	14 494	500 000	977	7105	8 366
1960	8	10 310	6757	17 067	589 000	2608	5577	14 098
1961	8	9 179	7029	16 208	559 000	4272	4663	15 817

[1]) Bei Annahme einer Ausbeute von 2,9 kg Trockenkasein aus 100 kg Magermilch.

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten und Schweiz. Aussenhandelsstat.

[1]) En admettant un rendement de 2,9 kg de caséine sèche pour 100 kg de lait écrémé.

Communiqué par l'UCPL et statistique du commerce extérieur.

Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nährmittel verarbeitete Voll- und Magermilch
Lait entier et lait écrémé transformés en conserves de lait dans les condenseries et les fabriques de poudre et de conserves de lait

60

Jahre Monate *Années Mois*	Vollmilch-Verarbeitung – *Lait entier travaillé*				Magermilch-Verarbeitung – *Lait écrémé travaillé*			
	zu Kondensmilch u. sterilisierter Milch *en lait condensé et stérilisé*	zu Milchpulver *en poudre de lait*	zu andern Produkten (Nährmittel) *transformé en autres produits alimentaires*	Total	zu Kondensmilch u. sterilisierter Milch *en lait condensé et stérilisé*	zu Milchpulver *en poudre de lait*	zu andern Produkten (Nährmittel) *transformé en autres produits alimentaires*	Total
	q Vollmilch – *q lait entier*				q Magermilch – *q lait écrémé*			
1960	78 618	338 676	275 197	692 491	7 650	754 083	490 689	1 252 422
1961								
Jan.	7 939	27 223	21 480	56 642	1 034	38 936	26 842	66 812
Febr.	7 622	32 928	22 607	63 157	877	39 997	30 824	71 698
März	7 176	28 644	21 895	57 715	756	70 504	30 818	102 078
April	9 040	36 555	28 181	73 776	529	82 149	58 147	140 825
Mai	11 403	35 509	33 719	80 631	759	91 721	66 984	159 464
Juni	11 378	45 508	29 422	86 308	802	82 452	54 343	137 597
Juli	9 839	49 962	30 703	90 504	771	102 648	59 397	162 816
Aug.	7 146	39 320	28 265	74 731	832	85 448	56 574	142 854
Sept.	5 421	31 605	24 761	61 787	1 108	58 990	41 183	101 281
Okt.	5 749	44 150	12 639	62 538	915	40 705	35 722	77 342
Nov.	6 820	25 968	14 712	47 500	1 194	31 255	25 539	57 988
Dez.	6 383	29 100	15 485	50 968	1 261	43 549	39 255	84 065
Total	95 916	426 472	283 869	806 257	10 838	768 354	525 628	1 304 810

Mitget. vom Zentralverb. schweiz. Milchprod. u. v. d. Verbänden Aargau und Lait. Réunies.

Communiqué par l'UCPL et les fédérations laitières d'Argovie et de Genève.

4. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen

4. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen – Exportation de lait et de produits laitiers

61	Butter – *Beurre*		Käse – *Fromage*						
Jahre *Années*	frisch *frais*	gesalzen, gesotten *salé, fondu*	Weichkäse, Quark [2] *Fromage à pâte molle, Quark* [2]	Hart- und Halbhartkäse *Fromage à pâte dure et mi-dure*	Schmelzkäse (Schachtel- und Blockkäse) *Fromage fondu (fromage en boîtes et en blocs)*	Kräuterkäse *Fromage aux herbes (Schabziger)*	Total Ausfuhr *Total exportations*	Wenn Schmelzkäse im Gewicht v. Rohware [1] *Si from. fondu exprimé en poids de la mat. prem.* [1]	
								Schmelzkäse *Fromage fondu*	Total Ausfuhr *Total exportations*
	0403.10	0403.12	0404.10 12, 14	0404.22, 24, 26, 28	0404.30	0404.20		0404.30	
	Menge in q – *Quantité en qm*								
1937	29	6	68	140 318	29 382	1 542	171 310	22 918	164 846
1938	45	6	142	178 096	37 594	1 498	217 330	29 324	209 060
1939	96	10	227	162 374	39 785	1 560	203 946	31 032	195 193
1958	3	3	5 591	211 324	60 872	1 854	279 641	47 480	266 249
1959	2	2	1 127	219 390	65 523	1 829	287 869	51 108	273 454
1960	4	0	204	231 973	67 200	1 694	301 071	52 416	286 287
1961	8	0	210	251 810	69 925	1 851	323 796	54 542	308 413
	Wert in Franken – *Valeur en francs*								
1958	3216	3335	957 962	97 859 538	32 955 749	550 594	132 323 843		
1959	2121	1297	234 720	102 292 589	35 037 381	550 638	138 115 328		
1960	3889	32	108 532	113 333 878	35 965 703	517 544	149 925 657		
1961	7667	120	118 178	122 111 968	38 024 402	574 305	160 828 853		

[1]) 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.
[2]) 1958 und 1959 auch Yoghurt.

[1]) 100 kg de march. fon. = 78 kg de mat. prem.
[2]) 1958 et 1959 également le yogourt.

Schluss *Fin*

61	Milch frisch [1] *Lait frais* [1]	Sterilisierte Milch *Lait stérilisé*	Kondensmilch *Lait condensé*	Rahm, frisch u. konserviert *Crème fraîche et conservée*	Milchpulver *Poudre de lait*	Kindermehl auf Basis Milchpulver *Farine lactée à base de poudre de lait*	Kasein *Caséine*	Schokolade *Chocolat*
Jahre *Années*								
	0401.10	ex 0402.30	ex 0402.30	0401.20 0402.20	ex 0402.10	ex0402.10 ex1806.01 ex1902.01 ex2107.20	3501.10	1806.01
	Menge in q – *Quantité en qm*							
1937	2 202	57 957		106	8 732	1 499	99	5 851
1938	2 019	65 348		112	11 648	1 495	5	5 805
1939	743	62 081		123	13 769	1 164	3	3 741
1958	131	38 015	5 143	44	46 954	7 840	5 173	50 874
1959	121	36 811	4 727	68	49 215	10 580	7 105	51 687
1960	188	37 834	3 432	37	51 935	[2]) 9 734	5 577	[2]) 94 253
1961	185	52 859	2 403	17	50 463	9 950	4 663	105 847
	Wert in Franken – *Valeur en francs*							
1958	8 294	5 638 789	978 014	20 707	22 405 711	3 893 256	1 164 320	30 564 626
1959	8 143	5 487 098	857 734	31 157	22 327 796	3 777 972	1 488 130	31 715 962
1960	[2]) 28 150	5 768 889	569 247	18 050	23 959 153	[2]) 2 931 220	1 200 288	[2]) 54 755 202
1961	18 424	7 800 245	468 751	9 562	23 279 265	3 034 277	1 014 069	60 222 234

[1]) Seit 1960 auch Yoghurt, Kefir etc.
[2]) Ab 1960 mit den Vorjahren nicht vergleichbar.

[1]) Depuis 1960, également yogourt, kéfir, etc.
[2]) Incomparable avec les années précédentes à partir de 1960.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Statistique du com. extérieur de la Suisse.

Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen – Importation de lait et de produits laitiers

62

Jahre / Années	Butter – Beurre		Käse – Fromage					Wenn Schmelzkäse im Gewicht von Rohware [1] / Si fromage fondu exprimé en poids de la matière première [1]	
	frisch / frais	gesalzen, gesotten / salé, fondu	Weichkäse, Quark / Fromage à pâte molle, Quark	Hart- und Halbhartkäse / Fromage à pâte dure et mi-dure	Schmelzkäse (Schachtel- u. Blockkäse) / Fromage fondu (fromage en boîtes et en blocs)	Kräuterkäse / Fromage aux herbes (Schabziger)	Total Einfuhr / Total importations	Schmelzkäse / Fromage fondu	Total Einfuhr / Total importations
	0403.10	0403.12	0404.10, 12, 14	0404.22, 24, 26, 28	0404.30	0404.20		0404.30	
	Menge in q – Quantité en q								
1937	25 507	1	10 910	5 197	17	—	16 124	14	16 120
1938	1 558	1	10 746	4 458	32	—	15 236	25	15 229
1939	14 336	1	10 430	6 507	39	—	16 976	30	16 967
1958	2 951	5	20 681	34 499	1 884	—	57 064	1470	56 650
1959	24 373	55	27 580	36 365	2 404	—	66 349	1875	65 820
1960	3 496	0	23 367	[2] 40 086	3 453	—	66 906	2693	66 146
1961	60 036	1	24 442	50 298	4 229	—	78 969	3299	78 039
	Wert in Franken – Valeur en francs								
1958	10 291 784	19 936	11 011 163	13 969 963	871 251	—	25 852 377		
1959	1 908 700	3 284	8 318 076	12 289 656	659 805	—	21 267 537		
1960	1 959 091	288	9 974 136	[2] 13 825 027	1 252 765	—	25 051 928		
1961	21 091 910	1 946	10 292 822	17 821 788	1 561 223	—	29 675 833		

[1]) 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

[2]) Seit 1. Januar 1960 inbegriffen die Sorte St-Paulin, die bis Ende 1959 unter Weichkäse eingereiht war.

[1]) 100 kg de marchandise fondue = 78 kg de matière première.

[2]) Depuis le 1er janvier 1960, y compris la sorte St-Paulin qui, jusqu'à fin 1959, était classée sous fromages à pâte molle.

Schluss / *Fin*

62

Jahre / Années	Milch, frisch [3] / Lait frais [3]	Kondensmilch / Lait condensé	Rahm / Crème: Rahmpulver / Poudre de crème	Rahm / Crème: Andere Rahmkons., Frischrahm / Autre consommation de crème fraîche	Milchpulver / Poudre de lait: aus Vollmilch / de lait entier	Milchpulver / Poudre de lait: aus Magermilch / de lait écrémé	Kasein / Caséine	Speiseeis / Glace comestible	Schokolade / Chocolat
	0401.10	0402.30	ex 0402.20	0401.20 ex 0402.20	ex 0402.10	ex 0402.10	3501.10	ex1806.01 ex2107.20	ex 1806.01
	Menge in q — Quantité en q								
1937	80 066	27	151		.		5 374	.	215
1938	90 309	50	160		.		2 551	.	155
1939	99 242	62	151		.		3 634	.	211
1958	73 388	47 119	2829		23 301		2 585	.	451
1959	89 843	60 987	3133		17 197		977	.	508
1960	97 038	57 244	1 226	1	21 079	57	2 608	.	[4]) 3 087
1961	97 276	67 984	1 413	50	21 765	12 136	4 272	5 538	7 128
	Wert in Franken – Valeur en francs								
1958	3 026 818	4 716 062	896 014		3 962 504		461 771	.	184 425
1959	3 704 714	5 935 964	1 224 168		3 423 722		175 964	.	187 778
1960	3 987 691	5 416 353	407 342	501	4 116 419	8 618	497 528	.	[4])1 027 434
1961	4 001 070	6 548 017	428 791	14 743	3 955 824	845 896	847 882	1 545 149	2 104 319

[3]) Seit 1960 auch Yoghurt, Kefir usw.

[4]) Ab 1960 mit den Vorjahren nicht vergleichbar.

[3]) Depuis 1960, également le yogourt, kéfir, etc.

[4]) Incomparable avec les années précédentes à partir de 1960.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Statistique du com. extér. de la Suisse.

Ausfuhr von Hartkäse in Laiben (Pos. 99b, seit 1. Januar 1960: 0404.28) nach Bestimmungsländern – Exportation de fromage à pâte dure en meules (position du tarif 99b, depuis le 1er janvier 1960: 0404.28) à destination des divers pays

63 Bestimmungsland	1956 q	1957 q	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	*Pays*
Westdeutschland ..	14 513	17 446	34 773	36 175	24 948	31 598	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich	54 572	43 577	52 459	48 711	52 866	51 502	France
Italien	50 459	54 016	60 484	69 620	89 223	102 200	Italie
Belgien-Luxemburg	14 879	16 559	20 317	18 193	19 475	20 911	Belgique-Luxemb.
Holland	232	241	282	357	356	424	Pays-Bas
Total EWG	134 655	131 839	168 315	173 056	186 868	206 635	Total CEE
Österreich	82	166	1 123	176	1 595	1 035	Autriche
Grossbritannien ..	2 173	2 026	1 754	2 101	2 311	2 669	Grande-Bretagne
Portugal	88	103	93	108	122	112	Portugal
Dänemark	66	109	338	158	265	343	Danemark
Norwegen	17	109	86	90	198	189	Norvège
Schweden	1 321	1 732	1 923	2 172	2 653	2 963	Suède
Total EFTA	3 747	4 245	5 317	4 805	7 144	7 311	Total AELE
Tschechoslowakei .	2 049	715	524	160	1 145	257	Tchécoslovaquie
Algerien	693	577	568	822	444	708	Algérie
Tunesien	4	0	—	—	55	35	Tunisie
Kongo	1 214	1 304	1 259	1 424	738	475	Congo
Kanada	741	924	1 001	1 306	1 339	1 330	Canada
USA.....	31 976	31 962	31 471	34 696	31 028	32 092	USA
Mexiko	346	312	293	251	208	139	Mexique
Venezuela	496	517	537	644	587	527	Venezuela
Übrige Länder	2 843	2 442	2 022	2 222	2 414	2 299	Autres pays
Total	178 764	174 837	211 307	219 386	231 970	251 808	Total

Ausfuhr von Schmelzkäse (Tarif-Nr. 0404.30) **nach Bestimmungsländern**
Exportation de fromage fondu (tarif nº 0404.30) **à destination des divers pays**

64 Bestimmungsland	1956 q	1957 q	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	*Pays*
Westdeutschland ..	1 030	1 623	1 604	1 891	2 320	2 484	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich	2 053	1 162	1 586	1 481	1 641	1 680	France
Italien	15 769	15 835	16 181	16 930	17 095	16 765	Italie
Belgien-Luxemburg	4 797	4 344	3 933	3 892	4 051	4 476	Belgique-Luxemb.
Holland	391	449	545	1 036	897	948	Pays-Bas
Total EWG	24 040	23 413	23 752	25 220	26 004	26 353	Total CEE
Österreich	60	60	56	65	67	92	Autriche
Grossbritannien ..	5 691	5 996	5 513	7 503	7 566	8 068	Grande-Bretagne
Portugal	122	124	133	192	232	274	Portugal
Dänemark	263	429	595	671	645	668	Danemark
Norwegen	67	90	123	186	232	198	Norvège
Schweden	403	483	596	664	637	771	Suède
Total EFTA	6 606	7 182	7 016	9 281	9 379	9 873	Total AELE
Spanien	429	455	550	316	884	177	Espagne
Griechenland	524	641	390	281	303	361	Grèce
Algerien	52	15	1	134	60	—	Algérie
Kongo	233	168	192	164	83	126	Congo
Kanada	7 498	7 920	8 342	8 445	8 221	9 280	Canada
USA.....	17 091	16 759	17 285	18 157	18 466	20 005	USA
Mexiko	257	287	307	265	372	39	Mexique
Venezuela	368	448	446	473	440	441	Venezuela
Australien	328	460	526	851	795	869	Conféd. austral.
Übrige Länder	3 269	12 459	1 960	1 936	2 193	2 401	Autres pays
Total Schmelzware	60 677	60 211	60 872	65 523	67 200	69 925	Total mat. fondue
Total Rohware	47 328	46 965	47 480	51 108	52 416	54 542	Total mat. prem.

Ausfuhr von Glarner Kräuterkäse (Pos. 99c, seit 1. Januar 1960: 0404.20) nach Bestimmungsländern – Exportation de Schabziger glaronais (position du tarif 99c, depuis le 1er janvier 1960: 0404.20) à destination des divers pays

65 Bestimmungsland	1956 q	1957 q	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	*Pays*
Westdeutschland ..	935	921	795	799	814	842	Rép. féd. d'Allem.
Holland	786	799	740	731	633	707	Pays-Bas
Vereinigte Staaten .	164	210	189	188	135	188	Etats-Unis
Übrige Länder	131	143	130	111	112	114	Autres pays
Total	2016	2073	1854	1829	1694	1851	Total
Anzahl Länder ...	27	26	26	26	.	.	Nombre de pays

Ausfuhr von Kondensmilch und sterilisierter Milch (Pos. 92, seit 1. Januar 1960: 0402.30) nach Bestimmungsländern – Exportation de lait condensé et stérilisé (pos. du tarif 92, depuis le 1er janvier 1960: 0402.30) à destination des divers pays

66 Bestimmungsland	1956 q	1957 q	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	*Pays*
Philippinen	18 083	15 901	16 765	16 714	18 366	21 486	Philippines
Thailand	12 797	13 848	14 223	15 655	14 540	15 612	Thaïlande
Singapore	5 098	5 646	4 494	2 485	3 340	6 517	Singapour
Westafrika.....	5 928	4 011	2 769	2 120	1 028	—	Afrique occident.
Kongo	2 843	2 743	1 958	1 692	477	820	Congo
Staatenb. v. Malaya	1 034	999	966	1 037	1 128	1 017	Féd. de Malaisie
Übrige Länder	4 197	2 405	1 983	1 835	2 388	9 810	Autres pays
Total	49 980	45 553	43 158	41 538	41 267	55 262	Total
Anzahl Länder ...	36	32	41	34	.	.	Nombre de pays

Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen – Importation de lait et de produits laitiers

67 Herkunftsland	1956 q	1957 q	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	*Pays de provenance*
	Milch, frisch (Pos. 91; seit 1. Jan. 1960: 0401.10) – *Lait frais*						
Frankreich	62 356	84 334	72 359	88 798	95 898	96 021	France
Übrige Länder	1 327	1 200	1 029	1 045	1 140	1 255	Autres pays
Total	63 683	85 534	73 388	89 843	97 038	97 276	Total
	Butter, frisch (Pos. 93a; seit 1. Jan. 1960: 0403.10) – *Beurre frais*						
Österreich	530	2 749	880	4 829	2 153	9 089	Autriche
Niederlande	5 542	0	2	14	239	4 460	Pays-Bas
Dänemark	8 401	3 490	2	3 060	—	26 454	Danemark
Norwegen	7 852	16 704	585	8 539	—	2 647	Norvège
Schweden	18 745	19 135	143	210	—	8 203	Suède
Finnland	430	11 910	—	6 354	—	3 654	Finlande
Übrige Länder	19 691	14 662	1 339	1 367	1 104	5 529	Autres pays
Total	61 191	68 623	2 951	24 373	3 496	60 036	Total
	Weichkäse (Pos. 98a, b; seit 1. 1. 1960: 0404.10, 12, 14) – *Fromage à pâte molle*						
Frankreich	3 293	3 662	6 321	10 675	6 925	7 623	France
Italien	12 383	12 832	12 570	13 786	13 979	14 075	Italie
Dänemark	750	699	1 219	2 439	2 138	2 001	Danemark
Übrige Länder	270	355	571	680	325	743	Autres pays
Total	16 696	17 548	20 681	27 580	23 367	24 442	Total
	Hart- und Halbhartkäse (Pos. 99a, 99b [1]; 1960 ff: 0404.22, 24, 26, 28)						
Italien	23 034	24 957	22 283	22 275	19 141	24 908	Italie
Niederlande	5 171	6 027	9 661	9 782	12 699	11 256	Pays-Bas
Frankreich	81	107	79	132	[1]) 3 678	7 242	France
Dänemark	413	446	1 610	3 122	3 671	4 831	Danemark
Österreich	689	965	677	945	816	1 884	Autriche
Übrige Länder	5	50	189	109	81	177	Autres pays
Total	29 443	32 552	34 499	36 365	40 086	50 298	Total

Schweiz. Aussenhandelsstat. [1]) Siehe Anm. 2 in Tab. 62. Statistique du com. extér. de la Suisse.

Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen (in Frischmilch umgerechnet) in 1000 q Frischmilch
Balance laitière quantitative de la Suisse (en termes de lait) en 1000 q lait frais

68 Jahre *Années*	Frischmilch *Lait frais*	Milchpulver u. Kindermehl *Poudre de lait et farine lactée*	Schokolade *Chocolat*	Kondens- und sterilisierte Milch *Lait condensé et stérilisé*	Butter und Rahm *Beurre et crème*	Käse – *Fromage*				Total	Ausfuhrüberschuss *Excédent d'exportation*
						Weichkäse *à pâte molle*	Hartkäse *à pâte dure*	Schachtel- und Blockkäse *en boîtes et en blocs*	Total		
	Einfuhr – *Importation*										
1937	80	5	0	0	639	109	82	0	191	915	
1938	90	4	0	0	40	107	71	0	178	312	
1939	99	5	0	0	360	104	103	0	207	671	
1958	73	144	1	108	97	207	496	29	732	1155	
1959	90	130	1	140	644	276	513	24	813	1818	
1960	97	168	3	132	118	233	535	35	803	1321	
1961	97	174	7	157	1536	245	677	42	964	2935	
	Ausfuhr – *Exportation*										
1937	2	55	6	65	2	1	1754	294	2049	2179	1264
1938	2	73	6	73	2	1	2226	376	2603	2759	2447
1939	1	85	4	70	4	2	2030	398	2430	2594	1923
1958	0	297	51	48	1	19	2642	609	3270	3667	2512
1959	0	316	52	45	1	5	2742	655	3402	3816	1998
1960	0	378	94	37	0	2	2903	673	3578	4087	2766
1961											
S [1]	0	322	106	48	0	2	3112	699	3813	4289	1354
H [2]	—	72	—	—	—	—	14	—	14	86	86
Total	0	394	106	48	0	2	3126	699	3827	4375	1440

[1]) Spezialhandel (lt. schweiz. Aussenhandelsstat).
[2]) Im Spezialhandel nicht aufgenommene Ausfuhr an Hilfswerke im Ausland (erstmals 1960).
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

[1]) Commerce spécial (selon stat. du commerce).
[2]) Exportations pour Oeuvres de secours à l'étranger non comprises dans le commerce spécial (1re fois en 1960).
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Wertbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen
Balance laitière commerciale de la Suisse

69 Jahre *Années*	Ausfuhr – *Exportation*		Einfuhr – *Importation*		Ausfuhrüberschuss *Excédent d'exportation*
	Wert [1]) *Valeur* [1])	in % der schweiz. Gesamtausfuhr *en % de l'export. totale de la Suisse*	Wert [1]) *Valeur* [1])	in % der schweiz. Gesamteinfuhr *en % de l'import. totale de la Suisse*	
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.
1937	48 810 050	3,8	10 514 938	0,6	38 295 112
1938	54 271 941	4,1	5 515 111	0,3	48 756 830
1939	54 560 532	4,2	8 969 434	0,5	45 591 098
1958	140 140 518	2,1	32 280 186	0,4	107 860 332
1959	146 043 779	2,0	47 204 907	0,6	98 838 872
1960	183 806 422	2,2	41 445 759	0,4	142 360 663
1961 S [2])	193 426 956	2,2	67 411 612	0,6	126 015 344
H [3])	4 406 220	0,0	—	—	4 406 220
Total	197 833 176	2,2	67 411 612	0,6	130 421 564

[1]) Bis 1959: Pos. 91–94, 98a–99c, 1072a, ohne Wert von Pos. 19 (Milchpulver und Kindermehl) und Pos. 64 (Schokolade). – Seit 1960: Tarif-Nr. 0401.10 bis 0404.30 und 3501.10, ohne Wert von Kindermehl und Schokolade.
[2]) und [3]) Siehe Anmerkung in Tabelle 68.
Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

[1]) Jusqu'à 1959: Pos. 91–94, 98a–99c, 1072a, sans la valeur des pos. 19 (poudre de lait et farine lactée) et 64 (chocolat). - Depuis 1960: Tarif nos 0401.10 à 0404.30 et 3501.10, sans la valeur de farine lactée et chocolat.
[2]) et [3]) Voir [1]) et [2]) du tableau 68.
Statistique du com. extér. de la Suisse.

5. Verbrauch — 5. Consommation

Verbrauch von inländischem Laibkäse nach Sorten seit 1958
Consommation de fromages indigènes en meules, par sortes, depuis 1958

70 Jahre *Années*	Emmentaler *Emmental*	Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse, ¾- bis vollfett *Gruyère, Spalen de cout., montagne, ¾ à tout gras*	Sbrinz *Sbrinz à râper*	Tilsiter, vollfett *Tilsit tout gras*	Appenzellerkäse, vollfett *Appenzell tout gras*	Weichkäse, halbweiche Spezialkäse *Fromages à pâte molle et spécialités semi-dures*	Kl. Rundkäse der Alpen- und ½ fetter Rundkäse *Petits fromages de montagne et fromage ½ gras*	Magerkäse *Fromage maigre* aller Art *de tout genre*	Magerkäse *Fromage maigre* Kräuterkäse *Schabziger*	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
	Inlandproduktion – *Production indigène*									
1958	356 000	102 000	19 000	46 000	8 000	27 000	41 000	14 000	4000	617 000
1959	378 000	106 000	21 000	51 000	9 000	31 000	40 000	13 000	4000	653 000
1960	393 000	117 000	24 000	53 000	11 000	34 000	40 000	13 000	4000	689 000
1961	390 000	126 000	25 000	55 000	13 000	35 000	35 000	13 000	4000	696 000
	Vorräteveränderung bei Fabrikanten – *Variation des stocks chez les fabricants*									
1958	— 5 437	— 3805	+ 344	+ 193	— 67	+ 200	— 1080	— 402	.	—10 054
1959	+ 8 699	— 466	+ 853	+ 798	+ 778	+ 367	+ 1789	+ 508	.	+13 026
1960	— 2 377	+ 3227	+ 627	+ 837	+ 134	+ 240	— 68	— 71	.	+ 2 549
1961	+ 4 184	+ 247	+ 477	— 192	+ 208	— 87	+ 69	— 282	.	+ 4 624
	Vorräteveränderung beim Handel – *Variation des stocks chez les commerçants*									
1958	— 6 214	— 3270	— 229	— 1690	— 331	.	.	.	.	—11 734
1959	+10 800	— 7570	— 1310	— 96	— 494	.	.	.	.	+ 1 330
1960	+ 7 480	+ 1450	+ 2390	+ 1288	+ 870	.	.	.	.	+13 478
1961	—25 600	+ 9140	+ 1890	+ 372	+ 735	.	.	.	.	—13 463
	Vorräteveränderung im ganzen – *Variation des stocks au total*									
1958	—11 651	— 7075	+ 115	— 1497	— 398	+ 200	— 1080	— 402	.	—21 788
1959	+19 499	— 8036	— 457	+ 702	— 16	+ 367	+ 1789	+ 508	.	+14 356
1960	+ 5 103	+ 4677	+ 3017	+ 2125	+ 1004	+ 240	— 68	— 71	.	+16 027
1961	—21 416	+ 9387	+ 2367	+ 180	+ 943	— 87	+ 69	— 282	.	— 8 839
	Rohware (Käse, ohne Quark) zur Herstellung von Schachtelkäse *Matière première (fromage sans fromage blanc) destinée à la fabrication de fromages en boîtes*									
1958	52 573	3 896	—	2 247	42	2 211	959	1 537	451	63 916
1959	59 064	2 978	—	2 756	—	2 253	110	2 247	592	70 000
1960	58 685	3 024	—	2 943	—	2 458	50	2 990	474	70 624
1961	63 918	1 505	—	3 287	—	3 191	5	3 178	583	75 667
	Ausfuhr von Laibkäse und Kräuterkäse [1]) – *Exportation de fromages en meules et aux herbes* [1])									
1958	202 221	3 381	5 722	—	—	182	—	—	1854	213 360
1959	206 662	6 582	6 146	—	—	200	—	—	1829	221 419
1960	221 766	3 944	6 263	—	—	204	—	—	1694	233 871
1961	240 478	4 281	7 051	—	—	210	—	—	1851	253 871
	Rest: Für Verbrauch im Inland verfügbarer Laibkäse und Kräuterkäse, Total *Solde : Fromages en meules et aux herbes disponibles pour la consommation dans le pays, total*									
1958	112 857	101 798	13 163	45 250	8 356	24 407	41 121	12 865	1695	361 512
1959	92 775	104 476	15 311	47 542	9 016	28 180	38 101	10 245	1579	347 225
1960	107 446	105 355	14 720	47 932	9 996	31 098	40 018	10 081	1832	368 478
1961	107 020	110 827	15 582	51 533	12 057	31 686	34 926	10 104	1566	375 301
	Gesamtverbrauch = 100 – *Consommation totale = 100*									
1960	29,2	28,6	4,0	13,0	2,7	8,4	10,9	2,7	0,5	100
1961	28,5	29,5	4,2	13,7	3,2	8,5	9,3	2,7	0,4	100
	Verbrauch je Kopf der Bevölkerung in Gramm – *Consommation par habitant en grammes*									
1960	1980	1940	270	880	190	580	740	190	30	6800
1961	1940	2010	280	940	220	580	640	180	30	6820

[1]) Ohne die Ausfuhr unter Pos. 99a (1958, 1959), die, weil hauptsächlich Wiederausfuhr eingeführter Käse, bei der Einfuhr in Tabelle 71 abgezogen wird.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

[1]) Non compris les exportations sous pos. 99a (1958, 1959), car principalement fromages importés destinés à être réexportés qui sont donc déduits des importations dans tabl. 71.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verbrauch von Käse im ganzen, seit 1951 – Consommation totale de fromage depuis 1951

71	Laibkäse – *Fromages en meules*					Schachtel- und Blockkäse (Gewicht der Rohware) *Fromages en boîtes et en blocs (poids de la matière première)*						
	Verbrauch von inländ. Käse (Tab. 70)	Einfuhr – *Importation*			Verbrauch im ganzen	Durch die schweiz. Fabriken verarbeitete Rohmaterialien [3]	Export *Exportation*		Import *Importation*		Verbrauch im ganzen	Käseverbrauch Total
Jahre *Années*	*Consommation de fromage indigène (tabl. 70)*	Weichkäse [1] *Fromage à pâte molle* [2]	Hartkäse [2] *Fromage à pâte dure* [2]	Total	*Consommation totale*	*Matière première transformée par les fabriques suisses* [3]	Schmelzware [4] *Matière fondue* [4]	umgerechnet auf Rohware [5] *exprimé en matière première* [5]	Schmelzware [4] *Matière fondue* [4]	umgerechnet auf Rohware [5] *exprimé en matière première* [5]	*Consommation totale*	*Consommation totale de fromage*
	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
51/55	364 293	12 726	13 372	26 098	390 391	63 538	56 990	44 453	271	211	19 297	409 688
56/60	359 710	21 133	34 571	55 704	415 414	71 176	62 897	49 051	1745	1361	23 486	438 900
1957	363 115	17 515	32 531	50 046	413 161	68 603	60 211	46 965	625	488	22 126	435 287
1958	361 512	20 634	34 481	55 115	416 627	68 445	60 872	47 439	1884	1470	22 476	439 103
1959	347 225	27 528	36 361	63 889	411 114	73 909	65 523	51 108	2404	1875	24 676	435 790
1960	368 478	23 298	40 086	63 384	431 862	74 874	67 200	52 416	3453	2693	25 151	457 013
1961	375 301	24 413	50 298	74 711	450 012	79 899	69 925	54 542	4229	3299	28 656	478 668

[1]) Einfuhrmenge abzüglich importiertes Rohmaterial für Schachtelkäsefabrikation.
[2]) Bis und mit 1959: Pos. 99a, 99b[1], reduziert um die Wiederausfuhr unter Pos. 99a.
[3]) Siehe Tabelle 50.
[4]) Bis und mit 1959: Pos. 99b[2], 99b[3].
[5]) 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

[1]) Pos. 98a, 98b, non compris matière première importée pour fabrication de fromage fondu.
[2]) Pos. 99a, 99b[1], déduction faite des réexportations sous pos. 99a.
[3]) Voir tableau 50.
[4]) Jusqu'à 1959 inclus: Pos. 99b[2], 99b[3].
[5]) 100 kg matière fondue = 78 kg mat. prem.

Verbrauch von Käse im ganzen nach Sorten, in den Jahren 1959–1961
Consommation totale de fromage par sortes en 1959–1961

72 Käsearten	q			%	*Sortes de fromages*
	1959	1960	1961	1961	
Inlandkäse					Fromages indigènes
Emmentaler	92 775	107 446	107 020	22,4	Emmental
Greyerzer- Spalen- und Bergkäse, ¾ vollfett	104 476	105 355	110 827	23,1	Gruyère, Spalen de couteau, montagne, ¾ gras
Sbrinz	15 311	14 720	15 582	3,3	Sbrinz à râper
Tilsiter, vollfett	47 542	47 932	51 533	10,8	Tilsit tout gras
Appenzeller, vollfett	9 016	9 996	12 057	2,5	Appenzell tout gras
Weichkäse, halbweicher Spezialkäse	28 180	31 098	31 686	6,6	Fromage à pâte molle et spécial
Kleine Rundkäse der Alpen, ¾-, ½ fetter Rundkäse	38 101	40 018	34 926	7,3	Petits fromages de montagne, fromage ½ gras
Magerkäse aller Art	10 245	10 081	10 104	2,1	Fromage maigre
Magerkäse, Kräuterkäse	1 579	1 832	1 566	0,3	Schabziger
Total Inlandkäse	347 225	368 478	375 301	78,4	Total fromages indigènes
Importkäse					Fromages importés
Weichkäse	27 528	23 298	24 413	5,1	Fromage à pâte molle
Hartkäse	36 361	40 086	50 298	10,5	Fromage à pâte dure
Total Importkäse	63 889	63 384	74 711	15,6	Total fromages importés
Total Laibkäse	411 114	431 862	450 012	94,0	Total fromages en meules
Schachtel- und Blockkäse (Gewicht der Rohware)					Fromages en boîtes et en blocs (poids mat. prem.)
Inlandkäse	22 801	22 458	25 357	5,3	Fromages indigènes
Importkäse	1 875	2 693	3 299	0,7	Fromages importés
Total Schachtel- und Blockkäse	24 676	25 151	28 656	6,0	Total from. en boîtes et en blocs
Käse im ganzen	435 790	457 013	478 668	100	Fromage au total
Käse im ganzen je Kopf kg	8,270	8,432	8,703		From. au total par habitant, kg

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamtverbrauch von Käse und Butter – Consommation totale de fromage et de beurre

73 Jahre *Années*	Inlandsproduktion (Schätzung) *Production indigène (estimation)* q	Einfuhr *Importation* q	Ausfuhr *Exportation* q	Einfuhr- bzw. Ausfuhr- (—) überschuss *Excédent d'importation ou d'exportation (—)* q	Veränderung des Lagerbestandes Ende des Jahres gegenüber dem Vorjahr *Variation des stocks à la fin de l'année par rapport à l'année précédente* bei Fabrikanten *chez les fabricants* q	bei Handelsfirmen [1] *chez l. marchands* [1] q	Verbrauch *Consommation* Total q	je Kopf und Jahr *par habitant et par an* kg
	Käse [2] – *Fromage* [2]							
1934/1938	507 000	17 803	183 773	— 165 970	.	+ 3 768	337 262	8,1
1959	653 000	66 349	287 869	— 221 520	+ 13 026	+ 1 330	417 124	7,9
1960	689 000	66 906	301 071	— 234 165	+ 2 549	+ 13 478	438 808	8,1
1961	696 000	78 969	323 796	— 244 827	+ 4 624	— 13 463	460 012	8,4
	Butter – *Beurre*							
1934/1938	262 000	9 202	26	9 176	.	+ 3 888	267 288	6,4
1959	330 000	24 373	2	24 371	.	+ 10 450	343 921	6,5
1960	349 000	3 496	4	3 492	.	— 15 910	368 402	6,8
1961	322 000	60 036	8	60 028	.	— 9 650	391 678	7,1

[1]) Vergleiche Tabellen 49 und 57.
[2]) Schachtel- u. Blockkäse mit dem Gewicht der Schmelzware aufgeführt, was den Unterschied zu den Zahlen in Tabelle 71 und 72 erklärt.

[1]) Voir les tableaux 49 et 57.
[2]) Les from. en boîtes et en blocs figurent au poids de la matière première, ce qui explique la différence avec les chiffres des tabl. 71 et 72.

Verbrauch von Kondensmilch – Consommation de lait condensé

74 Jahre *Années*	Inlandproduktion *Production indigène*			Export – *Exportation*				
	Zu Kondensmilch und Sterilmilch verarbeitet *Transformé en lait condensé et stérilisé*			Warengewicht – *Poids*				Umgerechnet auf Milch [1]) *Exprimé en termes de lait* [1])
				Kondensmilch *Lait condensé*		Sterilisierte Milch *Lait stérilisé*		
	Vollmilch *Lait entier* q	Magermilch *Lait écrémé* q	Total q	Bruttogewicht *Poids brut* q	Nettogew. (Brutto —15%) *Poids net* q	Bruttogewicht *Poids brut* q	Nettogew. (Brutto —20%) *Poids net* q	q
1957	98 908	8619	107 527	7267	6177	38 286	30 629	49 160
1958	82 999	9438	92 437	5143	4372	38 015	30 412	43 528
1959	79 158	6106	85 264	4727	4018	36 811	29 449	41 503
1960	78 618	7650	86 268	3432	2917	37 834	30 267	39 018
1961	95 916	10838	106 754	2402	2043	52 859	42 287	48 418

Jahre *Années*	Inlandproduktion für den Inlandmarkt [2]) *Production indigène pour le marché indigène* [2])	Import von Kondensmilch [3]) *Importation de lait condensé* [3])		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch *Lait condensé disponible pour consommation indigène*	
		Bruttogewicht *Poids brut* q	Nettogewicht (Brutto —15%) *Poids net* q	Total q	je Kopf der Bevölkerung *Par habitant* kg
1957	19 296	33 941	28 850	48 146	0,930
1958	16 149	47 119	40 051	56 200	1,080
1959	14 445	60 987	51 839	66 284	1,260
1960	15 610	57 244	48 657	64 267	1,190
1961	19 295	67 984	57 786	87 279	1,590

[1]) Dreifaches Nettogewicht der Kondensmilch und Nettogewicht der sterilisierten Milch.
[2]) Inlandsproduktion abzüglich Export und im Inland verkaufte sterilisierte Milch, dividiert durch 3.
[3]) Für die Jahre bis und mit 1959 wurde die gesamte Einfuhrmenge unter Pos. 92 als Kondensmilch angenommen.

[1]) Trois fois poids net du lait condensé et poids net du lait stérilisé.
[2]) Production indigène, déduction faite de l'exportation et du lait stérilisé vendu au pays, divisé par 3.
[3]) Pour les années allant jusqu'à 1959 inclus, on a admis que toutes les importations effectuées sous pos. 92 consistaient en lait condensé.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamtverbrauch von Konsummilch und Milcherzeugnissen (in Milch umgerechnet) in der Schweiz (ohne Berücksichtigung der Vorräteveränderung) – Consom. totale de lait et de produits laitiers (en termes de lait) en Suisse (sans tenir compte de la modif. des stocks)

in 1000 q Milch – en 1000 qm de lait

75 Jahre *Années*	Inlandsproduktion [1] *Production indigène* [1]		Einfuhr- oder Ausfuhr- (—) überschuss im ganzen [2] *Excédents d'importation ou d'exportation (—)* [2]		Verfügbare Milchmenge im ganzen *Quantité de lait disponible au total*			
	Konsummilch, Yoghurt *Lait de consommation*	Milcherzeugnisse *Produits laitiers*	Konsummilch, Yoghurt *Lait de consommation*	Milcherzeugnisse *Produits laitiers*	Konsummilch, Yoghurt *Lait de consommation*	Milcherzeugnisse *Produits laitiers*	Total absolut *en valeur absolue*	Total 1934/38 : 19 948 q = 100
1957	10 064	14 126	86	— 588	10 150	13 538	23 688	119
1958	9 927	14 483	73	— 2585	10 000	11 898	21 898	110
1959	9 810	15 350	90	— 2088	9 900	13 262	23 162	116
1960	9 753	16 167	97	— 2863	9 850	13 304	23 154	116
1961	9 653	16 087	97	— 1537	9 750	14 550	24 300	122

[1]) Siehe Tabelle 25. [2]) Siehe Tabelle 68.

[1]) Voir tableau 25. [2]) Voir tableau 68.

76 Jahre *Années*	Mittlere ortsanwesende Bevölkerung der Schweiz *Population présente moyenne de la Suisse*	Jahresmenge je Kopf *Consommation annuelle par habitant*			Tagesmenge je Kopf *Consommation quotidienne par habitant*			
		Konsummilch, Yoghurt *Lait frais* kg	Milcherzeugnisse *Produits laitiers* kg Milch – *Lait*	Total kg	Konsummilch, Yoghurt *Lait frais* g	Milcherzeugnisse *Produits laitiers* g Milch – *Lait*	Total Milch – *Lait* g	Total Davon Konsummilch *Dont lait frais* %
1957	5 150 000	197	263	460	540	720	1260	42,8
1958	5 200 000	192	229	421	530	630	1160	45,7
1959	5 270 000	188	252	440	520	690	1210	43,0
1960	5 420 000	182	245	427	500	670	1170	42,7
1961	[1])5 500 000	177	265	442	480	730	1210	39,7

[1]) Provisorisches Ergebnis.
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

[1]) Résultat provisoire.
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen je Familie nach den Haushaltungsrechnungen unselbständig Erwerbender in vorwiegend städt. Gemeinden 1921, 1936/37 und seit 1959 Consommation de lait et prod. laitiers par famille selon les comptes de ménage de personnes non indépendantes avant tout dans les communes citadines, 1921, 1936/37 et depuis 1959

77 Jahre *Années*	Familieneinkommen *Revenu de la famille* Fr.	Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen – *Consommation de lait et de produits laitiers*									
		Mengen – *Quantités*			Ausgaben – *Dépenses*						
		Frische Milch *Lait frais* l	Butter *Beurre* kg	Käse *Fromage* kg	Frische Milch *Lait frais* Fr.	Andere Milch u. Rahm *Autre lait et crème* Fr.	Butter *Beurre* Fr.	Käse *Fromage* Fr.	Total Fr.	Total in % des Fam. Eink. *en % du revenu*	Total in % der Ausgab. für Nahrgsm. *en % des dépenses pour nourriture*
	Arbeiterfamilie gleicher Grösse (10,26 Quets) [1] – *Famille d'ouvrier d'une même importance (10,26 quets)* [1]										
1921	5 770	1029	20,1	14,7	507,9	4,7	147,0	72,4	732.0	12,7	31,8
1936/37	4 517	888	21,6	20,4	270,6	9,8	102,6	57,2	440,2	9,7	27,6
1959	12 081	655	18,8	24,6	375,0	77,6	186,6	153,3	792,5	6,6	23,0
1960	12 806	643	20,9	25,5	371,2	91,2	199,7	156,6	818,7	6,4	23,2
	Angestelltenfamilie gleicher Grösse (10,00 Quets) [2] – *Famille d'employé d'une même importance (10,00 quets)* [2]										
1921	7 370	989	24 9	15 5	487 2	15,7	181,3	76,4	760,6	10,3	30,1
1936/37	6 417	746	31,1	20,6	232,4	24,0	146,9	60,0	463,3	7,2	25,5
1959	15 331	542	22,5	24,8	312,5	94,2	227,7	155,4	789,8	5,2	22,5
1960	15 872	535	22,3	24,8	311,3	98,8	220,8	155,5	786,4	5,0	21,9

[1]) oder 4,25 Personen od. 2,55 Konsumeinheiten.
[2]) oder 4,17 Personen od. 2,51 Konsumeinheiten.
Erhebungen des BIGA.

[1]) ou 4,25 personnes ou 2,55 unités de consom.
[2]) ou 4,17 personnes ou 2,51 unités de consom.
Enquêtes de l'OFIAMT.

Ausgaben für Milch und Milchprod. (in %) – Dépenses pour le lait et les prod. laitiers (%)

78

Jahre *Années*	Arbeiterfamilien – *Familles d'ouvriers*					Angestelltenfamilien – *Familles d'employés*				
	Frische Milch *Lait frais*	Andere Milch und Rahm *Autre lait et crème*	Butter *Beurre*	Käse *Fromage*	Total	Frische Milch *Lait frais*	Andere Milch und Rahm *Autre lait et crème*	Butter *Beurre*	Käse *Fromage*	Total
1936/37	61,5	2,2	23,3	13,0	100	50,2	5,2	31,7	12,9	100
1959	47,3	9,8	23,6	19,3	100	39,6	11,9	28,8	19,7	100
1960	45,4	11,1	24,4	19,1	100	39,6	12,5	28,1	19,8	100

Verbrauch von Milch u. Milchprod. nach berufl. Stellung, Einkommensstufe und Kinderzahl
Consom. de lait et prod. laitiers selon la situation prof., le revenu et le nombre des enfants

79

Berufliche Stellung, Zahl der Kinder *Situation professionnelle, nombre des enfants*	Einkommenstufen in 1000 Fr. *Revenu en 1000 fr.*	1958		1959		1960	
		Anzahl Familien *Nombre de familles*	Verbrauchsmenge je Familie *Consommation par famille* l (Milch), kg	Anzahl Familien *Nombre de familles*	Verbrauchsmenge je Familie *Consommation par famille* l (Milch), kg	Anzahl Familien *Nombre de familles*	Verbrauchsmenge je Familie *Consommation par famille* (Milch), kg
	Frische Milch (ohne past. Milch und Yoghurt) – *Lait frais (sans lait past. et yogourt)*						
Arbeiter	–10	48	625,0	45	624,9	26	626,9
	10–12	106	701,4	83	634,9	61	613,7
	12–14	75	678,3	87	683,6	76	696,1
	14–16	22	745,3	32	753,7	50	663,7
Total und Mittel		258	685,2	257	668,3	234	666,5
Angestellte	–14	50	588,3	51	541,2	48	553,7
	14–19	64	543,9	76	531,0	77	517,1
Total und Mittel		126	584,7	144	546,4	150	539,9
Ehepaare mit 1 Kind		68	429,6	72	409,2	75	404,3
2 Kindern		172	593,9	179	549,7	165	540,7
3 Kindern		95	738,7	93	728,2	86	720,5
	Butter – *Beurre*						
Ouvriers	–10	48	15,5	45	15,9	26	17,4
	10–12	106	18,6	83	16,3	61	17,6
	12–14	75	21,7	87	21,1	76	22,1
	14–16	22	22,0	32	22,1	50	25,1
Total et moyenne		258	19,5	257	19,2	234	21,6
Employés	–14	50	20,7	51	19,4	48	20,4
	14–19	64	24,1	76	24,2	77	21,8
Total et moyenne		126	22,7	144	22,7	150	22,5
Ménages avec 1 enfant		68	18,3	72	18,8	75	18,6
2 enfants		172	21,0	179	19,9	165	22,0
3 enfants		95	21,6	93	22,4	86	23,0
	Käse – *Fromage*						
Arbeiter	–10	48	27,3	45	26,8	26	29,1
	10–12	106	23,0	83	22,8	61	24,4
	12–14	75	23,5	87	24,8	76	24,2
	14–16	22	29,1	32	22,6	50	27,9
Total und Mittel		258	24,7	257	25,1	234	26,4
Angestellte	–14	50	23,9	51	22,5	48	22,3
	14–19	64	26,3	76	24,2	77	24,6
Total und Mittel		126	25,5	144	25,0	150	25,0
Ehepaare mit 1 Kind		68	19,2	72	21,0	75	22,6
2 Kindern		172	25,0	179	24,5	165	25,6
3 Kindern		95	29,9	93	28,4	86	28,4

Erhebungen des BIGA. Enquêtes de l'OFIAMT.

6. Preisbewegung

6. Mouvement des prix

Grundpreise für Milch – Prix de base du lait

80

Produktionsperiode *Période de production*	Konsummilch *Lait de consommation* Rp. – *Ct.*	Milch zur technischen Verarbeitung *Lait de fabrication* ohne Rückgabe der Schotte oder Magermilch *sans restit. du petit-lait ou lait écrémé* Rp. – *Ct.*	mit Rückgabe der Schotte *avec restitution du petit-lait* Rp. – *Ct.*	mit Rückgabe der Magermilch *avec restitution du lait écrémé* Rp. – *Ct.*
1. IX. 1938 – 31. X. 1939	19	19	17,75	16,5
1. XI. 1957 – 31. X. 1961	[1]) 43	[1]) 43	[1]) 41	[1]) 39
Seit/depuis 1. XI. 1961	[2]) 45	[2]) 45	[2]) 43	[2]) 41

[1]) Davon Rückbehalt von:
1 Rp. vom 1. Mai 1958 bis 31. Oktober 1958, wovon 0,9 Rp. zurückerstattet wurden; 0,1 Rp., wurden einem Werbefonds des Zentralverbandes überwiesen;
2 Rp. vom 1. November 1958 bis 31. Oktober 1959, wovon 1,22 Rp. zurückerstattet wurden; 0,68 Rp. dienten zur Dekkung von Verlusten und 0,10 Rp. zur Äufnung des Werbefonds;
2,5 Rp. vom 1. Nov. 1959 bis 30. April 1960 und 3,0 Rp. vom 1. Mai 1960 bis 31. Oktober 1960, d. h. im Jahresdurchschnitt 2,77 Rp., wovon 0,48 Rp. zurückerstattet wurden; 2,19 Rp. wurden zur Deckung von Verlusten und 0,10 Rp. zur Äufnung des Werbefonds verwendet;
3,0 Rp. vom 1. Nov. 1960 bis 30. April 1961; 1,0 Rp. vom 1. Mai bis 31. Oktober 1961, d. h. im Jahresdurchschnitt 2,00 Rp., wovon 1,3 Rp. zurückerstattet wurden, d. h. rund 2,0 Rp. für das Winterhalbjahr 1960/61 und rund 0,6 Rp. für das Sommerhalbjahr 1961; 0,6 Rp. wurden zur Deckung von Verlusten und 0,10 Rp. zur Äufnung des Werbefonds verwendet.

[2]) Davon 1 Rp. Rückbehalt.

[1]) Dont retenue de
1 ct. pour la période du 1er mai 1958 au 31 octobre 1958; 0,9 ct. a été rétrocédé et 0,1 ct. versé à un fonds de propagande;
2 ct. du 1er novembre 1958 au 31 octobre 1959, dont 1,22 ct. a été rétrocédé; 0,68 ct. servit à couvrir les pertes et 0,1 ct. fut versé au fonds de propagande;
2,5 ct. du 1er novembre 1959 au 30 avril 1960; 3,0 ct. du 1er mai au 31 octobre 1960, ce qui donne une moyenne annuelle de 2,77 ct., dont 0,48 ct. a été rétrocédé; 2,19 ct. ont été affectés à couvrir les pertes et 0,1 ct. attribué au fonds de propagande;
3,0 ct. du 1er novembre 1960 au 30 avril 1961; 1,0 ct. du 1er mai au 31 octobre 1961, ce qui donne une moyenne annuelle de 2,0 ct., dont 1,3 ct. a été rétrocédé, c.-à-d. 2,0 ct. env. pour le semestre d'hiver 1960/61 et 0,6 ct. env. pour le semestre d'été; 0,6 ct. a été affecté à couvrir les pertes et 0,1 ct. attribué au fonds de propagande.

[2]) Dont 1 ct. de retenue.

Festgesetzter und tatsächlich erzielter Grundpreis je 100 kg Milch nach Monaten seit 1955
Prix de base fixé et obtenu effectivement par 100 kg de lait par mois depuis 1955

81

Monat *Mois*	Festgesetzter Grundpreis – *Prix de base fixé*						Tatsächlich erzielter Grundpreis *Prix de base obtenu effectivement*						
	1955 Fr.	1956 Fr.	1957 Fr.	1958–1960 Fr.	1961 Fr.	1962 Fr.	1955 Fr.	1956 Fr.	1957 Fr.	1958 Fr.	1959 Fr.	1960 Fr.	1961 Fr.
Januar	40	39	41	43	43	45	40	39	41	43,0	42,2	41,0	42,0
Februar ...	40	39	41	43	43	45	40	39	41	43,0	42,2	41,0	42,0
März	40	39	41	43	43	45	40	39	41	43,0	42,2	41,0	42,0
April	40	39	41	43	43	45	40	39	41	43,0	42,2	41,0	42,0
Mai	39	41	41	43	43	45	39	41	41	42,9	42,2	40,5	42,6
Juni	39	41	41	43	43	45	39	41	41	42,9	42,2	40,5	42,6
Juli	39	41	41	43	43	45	39	41	41	42,9	42,2	40,5	42,6
August	39	41	41	43	43	45	39	41	41	42,9	42,2	40,5	42,6
September .	39	41	41	43	43	45	39	41	41	42,9	42,2	40,5	42,6
Oktober ...	39	41	41	43	43	45	39	41	41	42,9	42,2	40,5	42,6
November .	39	41	43	43	45		39	41	43	42,2	41,0	42,0	.
Dezember .	39	41	43	43	45		39	41	43	42,2	41,0	42,0	.
M'tsmittel . Moy. mens.	39,3	40,3	41,3	43	43,3		39,3	40,3	41,3	42,8	42,0	40,9	

Produzentenmilchpreise (Grundpreis plus Ortszuschlag) **franko Käserei oder Sammelstelle im Gebiet des Thurgauischen Milchproduzentenverbandes** [1])

Prix du lait à la production (prix de base plus suppl. local) **franco fromagerie ou local de coulage dans le rayon de la Fédération thurgovienne** [1])

82 Stand 1. Mai *Situation au 1er mai*	Käsereimilch *Lait de fromagerie*		Konsummilch *Lait de consommation*		Genossenschaften mit besonderen Preisverhältnissen *Sociétés avec conditions spéciales de prix*	Neukäufer *Nouveaux acheteurs*	Total
	Gen. mit 1000 u. mehr kg Tageseinlieferung *Soc. avec 1000 kg et plus par jour*	Gen. mit unter 1000 kg Tageseinlieferung *Soc. avec moins de 1000 kg par jour*	halbstädtische Gemeinden *Communes mi-urbaines*	ländliche Gemeinden *Communes rurales*			
	Genossenschaften — *Sociétés*						
1958, 1959	191	20	31	7	—	9	258
1960	194	17	33	7	—	10	261
1961	196	17	40		—	9	262
	Fr. je 100 kg franko Käserei oder Sammelstelle *Fr. par 100 kg franco fromagerie ou local de coulage*						
1958, 1959	43.97	43.86	44.85	44.48	—	44.31	44.09
1960	43.98	43.86	44.85	44.48	—	44.52	44.12
1961	43.98	43.86	44.67		—	44.47	44.09

Produzentenmilchpreis (Grundpreis plus Ortszuschlag) **franko Käserei oder Sammelstelle im Gebiet der Verbände St. Gallen-Appenzell, Zentralschweiz und Bern** [1])

Prix du lait à la production (prix de base plus suppl. local) **franco centre de coulage dans le rayon des fédérations de St-Gall-Appenzell, de la Suisse centrale et de Berne** [1])

83 Stand 1. Mai *Situation au 1er mai*	Milchverband St. Gallen-Appenzell *Féd. St-Gall-Appenzell*		Zentralschweiz. Milchverband *Suisse centrale*		Milchverband Bern *Fédération laitière bernoise*					
					Käsereimilch *Lait de fromagerie*		Siedereimilch *Lait de condenserie*		Total	
	Käsereigenossenschaften *Soc. de fromagerie*	Käsereimilchpreis Fr./100 kg *Prix en fr./100 kg*	Genossenschaften *Sociétés*	Fr. je 100 kg *Prix en fr./100 kg*	Genossen. *Sociétés*	Fr./100 kg *Prix en fr./100 kg*	Gen., *Sociétés*	Fr./100 kg *Prix en fr./100 kg*	Genossen. *Sociétés*	Fr./100 kg *Prix en fr./100 kg*
1958	248	44.05	412	43.89	301	43.94	12	44.31	313	43.95
1959	.	.	.	.	292	43.99	11	45.27	303	44.04
1960	.	.	.	.	291	44.03	11	43.25	302	44.00
1961	.	.	.	.	303	44.05	9	45.50	312	44.10

[1]) Ohne allfällige Prämien an Käsereimilchlieferanten und Preisabzüge bei der Qualitätsbezahlung der Milch.

Mitgeteilt von den Verbänden.

[1]) Sans tenir compte des primes éventuelles attribuées aux fournisseurs de lait de fromagerie ainsi que des déductions de prix lors du paiement à la qualité du lait.

Communiqué par les fédérations.

Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse und Butter
Prix à la consommation de lait, fromage et beurre

84 Jahre *Années*	Basel	Bern	La Chaux-de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich	34 Städte *34 villes*
	Konsummilch, Rp. je Liter ins Haus geliefert – *Lait de consommation, ct. par litre, livré à domicile*									
1960	58	57	57	58	58	59	57	56	58	57
1961	60	59	58	60	60	61	59	58	60	58
	Emmentaler und Greyerzer, Fr. je Kilo – *Emmental et Gruyère, fr. par kilo*									
1960	6.96	6.32	6.50	6.36	6.20	6.50	6.20	6.20	6.69	6.25
1961	7.14	6.52	6.53	6.54	6.48	6.73	6.67	6.38	6.80	6.46
	Tafelbutter, Fr. je Kilo – *Beurre de table, fr. par kilo*									
1960	10.65	10.67	10.67	10.58	10.67	10.70	10.70	10.67	11.55	10.67
1961	10.89	10.90	10.92	10.84	10.89	10.90	10.93	10.92	11.79	10.90

Erhebungen des BIGA.

Relevés de l'OFIAMT.

Übernahmepreise (Grundpreise und Teuerungszulagen) **ablieferungspflichtiger Käsesorten**
Prix de prise en charge (prix de base et supplément de renchérissement) **pour sortes de fromage obligatoirement livrables**

Franken je 100 kg I. Qualität (jeweils ohne Qualitätsprämie)
Francs par 100 kg de 1er choix (sans primes de qualité)

85 Fabrikationsperiode *Période de fabrication*	Export-Emmentaler *Emmental d'exportation*		Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse *Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, et de montagne*		¾ fette Rundkäse *¾ gras à pâte dure*		Sbrinz		Tilsiterkäse mit mindestens . . . % Fettgehalt i. Tr. *Tilsit ayant une teneur en matières grasses d'au moins . . . % dans la matière sèche*			
									47% vollfett *tout gras*		25% (seit 1951: 35%) ½–¾ fett ½–¾ *gras*	
	Grundpreis *Prix de base*	TZ [1] Fr.	Grundpreis *Prix de base*	TZ Fr.	Grundpreis *Prix de base*	TZ Fr.	Grundpreis *Prix de base*	TZ Fr.	Grundpreis *Prix de base*	TZ Fr.	Grundpreis *Prix de base*	TZ Fr.
1. V. 1956–30. IV. 1958	440	2.50	438	2.50	384	1	460.5	2.50	403.5	2.50	357.5	1
1. V. 1958–30. IV. 1959	438	3	438	1	384	1	460.5	1	403.5	1	357.5	1
1. V. 1959–30. IV. 1960	438	5	438	3	384	3	460.5	3	403.5	3	357.5	3
1. V. 1960–30. IV. 1961	438	5	438	3	384	3	460.5	3	403.5	3	357.5	3
1. V. 1961–31. III. 1962	460.5	5	460.5	3	406	3	483.5	3	424	3	378.5	3
Seit/depuis 1. IV. 1962	480	8	480	5	423	5	504	5	442	5	394	5

[1]) Teuerungszulage an die Fabrikanten je Zentner abgelieferter Käse.
Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten.

[1]) Supplément de renchérissement aux fabricants par quintal de fromage livré.
Décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL.

Käse-Grosshandelspreise. Von der Käseunion festgesetzte Inlandspreise franko Empfangsstation des Käufers – Prix de vente en gros, pour la Suisse, franco gare du destinataire, fixés par l'Union suisse du commerce de fromage

Franken je 100 kg I. Qualität – Francs par 100 kg de 1er choix

86 Verkaufsperiode *Période de vente*	Emmentaler, Greyerzer *Emmental, Gruyère*	Spalenschnitt- und Bergkäse *Spalen couteau et montagne*	¾ fette Rundkäse *¾ gras à pâte dure*	Sbrinz (Reibkäse) *Sbrinz (à râper)*	Tilsiter vollfett *tout gras*	Tilsiter ¾ fett *¾ gras*
1. V. 1956 – 31. VII. 1956 . . .	550		492	590	489	443
1. VIII. 1956 – 30. IV. 1961 . .	550	540	492	590	489	443
1. V. 1961 – 31. X. 1961	570	560	512	610	509	463
Seit/depuis 1. XI. 1961	590	580	532	630	540	495

Preislisten der Schweiz. Käseunion AG.
Liste de prix de l'Union suisse du com. de from.

Grosshandelspreise für Tilsiter, Appenzeller und Alpkäse
Prix du fromage de Tilsit, d'Appenzell et des Alpes, en gros

87 Jahre *Années*	Tilsiter *Tilsit*	Appenzeller Rässkäse *Fromage d'Appenzell fort*	½ fette Rässkäse *Fromage d'Appenzell tout gras*	Appenzeller Fettkäse *Fromage d'Appenzell demi-gras*	Glarner Alpkäse vollfett [1]) *Fromage glaronais tout gras* [1])	Walliser Bergkäse fett [2]) *Fromage gras du Valais* [2])
	Fr. je Kilo in St. Gallen – *Fr. par kilo à St-Galll*				Fr. je – *par kg*	Fr. je – *par kg*
1958	4.79	3.23	3.70	5.20	4.56	5.25
1959	4.79	3.23	3.70	5.20	4.48	5.25
1960	4.79	3.23	3.73	5.20	4.41	5.25
1961	4.97	3.30	3.88	5.38	4.59	5.35

[1]) Mitteilung des Milchverbandes Winterthur (an die Produzenten bezahlter Preis).
[2]) Mitteilung des Walliser Milchverbandes (an die Produzenten bezahlter Preis).
Marktbericht in der «Schweiz. Milchzeitung».

[1]) Données de la Féd. lait. du Nord-Est de la Suisse (prix payé aux producteurs).
[2]) Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait (prix payé aux producteurs).
Rapport de la «Schweiz. Milchzeitung».

Übernahmepreise für Butter – Prix de prise en charge pour le beurre

Franken je Kilo Butter, franko Verladestation – Francs par kilo franco gare départ

88 Fabrikationsperiode *Période de fabrication*	Vorzugstafelbutter [1] *Beurre de table spécial* [1]		Milchzentrifugenbutter [2] *Beurre centrifuge de lait* [2]		Sirten- und Gebsenrahmbutter (Käsereibutter) *Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)*
	Talzone *Plaine*	Bergzone *Rég. de montagne*	Talzone *Plaine*	Bergzone *Rég. de montagne*	
1. XI. 1957 – 30. IV. 1959 ...	9.55	9.80	9.40	9.65	8.20
1. V. 1959 – 30. IV. 1961	9.65	9.80	9.50	9.65	8.20
1. V. 1961 – 31. X. 1961	10.15	10.30	10.00	10.15	8.40
Seit/depuis 1. XI. 1961	10.65	10.80	10.50	10.65	8.80

[1]) Hergestellt in einer vom Zentralverband ermächtigten Fabrikationsstelle aus gesammeltem und pasteurisiertem Rahm.
[2]) Hergestellt in den Milchverarbeitungsstellen.

Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten.

[1]) Fabriqué dans une centrale du beurre autorisée par l'Union centrale, avec de la crème ramassée et pasteurisée.
[2]) Fabr. dans les centrales de transformation du lait.

Décisions de l'assemblé des délégués de l'UCPL.

Aufbau des Detailpreises für Butter – Composition du prix de détail du beurre

89 Verkaufsperioden ab *Période de vente*	Produzenten- (= Garantie-) preis *Prix aux producteurs (prix garanti)*	Transportkosten des Rahms bis Bahn *Frais de transport de la crème jusqu'au train*	Übernahmepreis der Butterzentralen *Prix de reprise des centrales du beurre*	Verdienstmarge der Butterzentralen *Marge des centrales du beurre*	Gestehungskosten der Butter *Frais de production du beurre*	Verbilligungsbeitrag der Butyra *Allocation de la Butyra pour abaisser le prix*	Verkaufspreis an Grosshandel ab 10 t *Prix de vente au commerce de gros à partir de 10 tonnes*	Verdienstmarge des Grosshandels *Marge du commerce de gros*	Verkaufspreis an Detailhandel stockweise *Prix de vente au commerce de détail*	Verdienstmarge des Kleinhandels (inbegr. Modellieren) *Marge du commerce de détail*	Detailpreis bei Bezug von 100-g-Mödeli *Prix de détail pour achat par 100 g à la laiterie*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	Vorzugstafelbutter (Floralp) – *Beurre de table spécial (Floralp)*										
1. V. 1959	9.65	0.05	9.70	0.34	10.04	0.45	9.59	0.24	9.83	1.27	11.10
1. XI. 1960	9.65	0.05	9.70	0.33	10.03	0.45	9.58	0.25	9.83	1.27	11.10
1. V. 1961	10.15	0.05	10.20	0.33	10.53	0.75	9.78	0.25	10.03	1.27	11.30
1. XI. 1961	10.65	0.05	10.70	0.33	11.03	0.75	10.28	0.27	10.55	1.35	11.90
	Milchzentrifugenbutter – *Beurre centrifuge de lait*										
1. V. 1959	9.50	—	9.50	0.17	9.67	0.40	9.27	0.22	9.49	1.11	10.60
1. V. 1961	10.00	—	10.00	0.17	10.17	0.70	9.47	0.22	9.69	1.11	10.80
1. XI. 1961	10.50	—	10.50	0.17	10.67	0.70	9.97	0.24	10.21	1.19	11.40
	Sirten- und Gebsenrahmbutter (unpast.) – *Crème de petit-lait et de baquet (non pasteurisée)*										
1. V. 1961	8.40	—	8.40	0.17	8.57	—	8.57	0.22	8.79	1.11	9.90
1. XI. 1961	8.80	—	8.80	0.17	8.97	—	8.97	0.24	9.21	1.19	10.40
	Verbilligte Kochbutter – *Beurre de cuisine dont le prix est abaissé*										
1. XI. 1960	—	—	—	—	—	1.90	[1]) 6.63	0.23	6.86	0.74	[2]) 7.60
1. VI. 1961	—	—	—	—	—	1.70	[1]) 7.03	0.23	7.26	0.74	[2]) 8.00
1. XII. 1961	—	—	—	—	—	1.42	[1]) 7.69	0.25	7.94	0.86	[2]) 8.80
	Eingesottene Butter – *Beurre fondu*										
1. XI. 1960	—	—	—	—	—	1.90	[3]) 8.40	0.24	8.64	0.76	[2]) 9.40
1. V. 1961	—	—	—	—	—	1.90	[3]) 8.70	0.24	8.94	0.76	[2]) 9.70

[1]) Modelliert.
[2]) Packungen von 500 g, 1 kg.
[3]) Sendungen ab 300 kg.

Mitgeteilt von der BUTYRA.

[1]) En plaques.
[2]) En emballages de 500 g et de 1 kg.
[3]) Expéditions à partir de 300 kg.

Communiqué par la BUTYRA.

7. Verbilligung von Milch und Milchprodukten, Milchpreisstützung

7. Abaissement des prix du lait et des produits laitiers; soutien du prix du lait

Deckung des Aufwandes für die Verwertung von Milcherzeugnissen 1959/60 und 1960/61
Couverture des dépenses occasionnées par le placement des produits laitiers, 1959/60 et 1960/61

90 Aufwand- und Deckungsposten	1959/60 1. XI.–31. X. Fr.	1960/61 1. XI.–31. X. Fr.	*Postes des dépenses et de couverture*
Aufwand			Dépenses
Verwertung von Butter	63 969 668	37 732 858	Mise en valeur du beurre
Verwertung von Käse	46 820 232	39 367 851	Mise en valeur du fromage
Verwertung von Dauermilchw.	1 420 617	869 287	Mise en valeur de conserves de l.
Bergbeiträge	6 762 582	6 638 535	Contributions de montagne
Int. Hilfswerke	3 502 091	5 181 222	Oeuvres de secours international
Total Aufwand	122 475 190	87 789 753	Total des dépenses
Deckung			Couverture
Abgabe auf Konsummilch	3 455 279	3 790 682	Taxe sur le lait de consommation
Abgabe auf Konsumrahm	3 989 432	4 422 888	Taxe sur la crème de consom.
Zollzuschlag auf Butter	225 550	6 087 508	Suppl. de douane sur le beurre
Ausgleichsabgabe auf Konsummilch	14 082	13 330	Taxe de compensation sur le lait de consommation
Preiszuschlag auf Speisefett	7 190 208	16 602 088	Suppl. de prix sur les graisses comestibles
Abgabe auf Importbutter	—	11 287 709	Taxe sur le beurre importé
Preiszuschlag auf M.-M'pulver, Rahm, Rahmp., Kondensm.	106 156	521 941	Supplément de prix sur la poudre de lait écrémé et la crème
Bundesmittel zur Förderung des Exportes	26 042 162	25 301 217	Prestations fédérales pour l'encouragement à l'exportation
Beitrag der Produzenten zur Förderung des Exportes	11 160 927	10 843 379	Contribution des producteurs à l'exportation
Vorwegleistung des Bundes	15 000 000	10 919 011	Prestation anticipée de la Conféd.
Total	67 183 796	89 789 753	Total
Zu deckender Rest	55 291 394	—	Solde à couvrir
Davon zu Lasten des Bundes	15 558 279	—	Dont à la charge de la Conféd.
zu Lasten d. Milchprod.	39 733 115	—	à la charge des prod. de lait
Gesamtleistung des Bundes	71 581 148	78 946 374	Prestations totales de la Conféd.
Gesamtleistung der Milchproduz.	50 894 042	10 843 379	Prestations totales des prod. de lait
Ab Rückbehaltsrest a. d. Vorjahr	4 201	262 234	Solde de la retenue de l'année précédente
Gesamtleistung der Milchproduzenten (netto)	50 889 841	10 581 145	Prestations totales des producteurs de lait (net)
Einbezahlter Rückbehalt (ohne Beitrag an Werbefonds von 0,1 Rp. je Kilo)	62 260 290	40 127 919	Retenue versée (sans contribution de 0,1 ct. par kilo au fonds de propagande)
Zur Rückzahlung frei Total	11 370 449	29 546 774	Reste pour remboursement, total
Eingelieferte Milch q	23 285 654	22 649 992	Lait livré q
Zur Rückzahlung frei je Kilo, Rp.	0,48830	1,304	Reste pour rembours. par kilo, ct.

91	Aufwand, Mio. Fr. – *Dépenses*						Deckung, Mio. Fr. – *Couverture*			
					Davon – *Dont*		Bund – *Confédération*			
Jahre *Années* 1. XI.–31. X.	Butterverwertung *Mise en valeur du beurre*	Käseverwertung *Mise en valeur du fromage*	Verwertung übriger Milchprodukte *Mise en valeur d'autres produits laitiers*	Total	Inlandabsatz *Vente dans le pays*	Export *Exportation*	Abgaben, Preiszuschläge *Taxes, suppléments de prix*	Allgemeine Bundesmittel *Prestations fédérales*	Total	Produzenten *Producteurs*
1958/59	46,0	47,2	1,2	94,4	58,3	36,1	22,2	57,0	79,2	15,2
1959/60	64,0	46,8	11,7	122,5	85,3	37,2	26,9	44,6	71,5	51,0
1960/61	37,7	39,4	12,7	89,8	53,7	36,1	44,6	34,4	79,0	10,8

Mitgeteilt von der Abteilung für Landwirtschaft EVD.

Communiqué par la Division de l'agriculture du DEP.

8. Internationale Übersicht — 8. Commerce international

Die wichtigsten an der Ein- u. Ausfuhr von Butter, Käse u. Kondensmilch beteiligten Länder
Principaux pays participant à l'import. et à l'export. de beurre, de fromage et de lait cond.

92 Milcherzeugnisse / Länder	1934/1938 q	1957 q	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	*Produits laitiers / Pays*
Butter	Buttereinfuhr der wichtigsten Einfuhrländer *Importation de beurre des principaux pays importateurs*						**Beurre**
Grossbritannien	4 875 690	3 713 000	4 295 897	4 074 221	4 148 847	4 300 137	Gr.-Bretagne
Deutschland ..	774 590	463 380	56 817	244 597	245 274	280 704	Allemagne
Belgien	45 040	66 663	862	37 000	1 281	1 000	Belgique
Frankreich	16 510	6 400	3 460	223 150	151 869	4 257	France
Italien	9 760	163 840	191 744	101 233	267 861	63 981	Italie
Schweiz	9 200	68 623	2 951	24 373	3 496	60 036	Suisse
	Butterausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer *Exportation de beurre des principaux pays exportateurs*						
Dänemark	1 490 710	1 175 000	1 147 520	1 200 470	1 180 833	1 200 240	Danemark
Neuseeland....	1 401 190	1 743 126	1 774 630	1 727 880	1 573 221	1 656 487	N.-Zélande
Australien....	998 140	641 348	624 070	767 380	781 027	625 704	Australie
Niederlande ...	497 080	362 400	441 400	399 400	392 693	311 328	Pays-Bas
Schweden	229 250	315 643	201 044	42 892	118 360	87 584	Suède
Argentinien ...	82 980	136 350	72 164	217 932	243 029	120 290	Argentine
USA	5 190	25 610	107 179	97 219	5 842	3 353	Etats-Unis
Käse	Käseeinfuhr der wichtigsten Einfuhrländer *Importation de fromage des principaux pays importateurs*						**Fromage**
Grossbritannien	1 447 640	1 252 920	1 205 499	1 385 483	1 347 790	1 367 512	Gr.-Bretagne
Deutschland ..	318 120	826 990	950 130	997 088	1 010 349	1 086 472	Allemagne
USA	246 160	230 570	252 930	289 570	286 424	343 923	Etats-Unis
Belgien	228 930	358 011	364 134	342 000	344 070	348 000	Belgique
Frankreich	147 960	105 871	125 244	158 000	148 528	100 000	France
	Käseausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer *Exportation de fromage des principaux pays exportateurs*						
Neuseeland....	876 640	933 563	821 760	848 690	806 866	889 785	N.-Zélande
Niederlande ...	400 370	857 440	975 900	1 056 140	1 091 228	1 079 015	Pays-Bas
Kanada	334 500	38 370	71 250	90 815	85 186	88 000	Canada
Italien	241 360	224 020	229 230	211 055	210 962	229 627	Italie
Schweiz	183 770	240 216	279 641	287 869	301 071	323 796	Suisse
Australien.....	86 510	143 312	88 426	188 034	192 298	183 255	Australie
Dänemark	81 950	627 000	731 045	792 436	759 284	786 433	Danemark
USA	5 680	130 860	115 060	63 525	41 435	40 002	Etats-Unis
Kondensmilch	Kondensmilcheinfuhr der wichtigsten Einfuhrländer *Importation de lait condensé des principaux pays importateurs*						**Lait. cond.**
Grossbritannien	908 600	9 960	39 132	98 192	96 271	99 271	Gr.-Bretagne
Malay. Staatenb.	334 220	837 000	858 000	884 000	699 000	.	Féd. Malaise
Philippinen ...	184 350	1 055 000	684 000	416 000	.	.	Philippines
Indonesien	146 920	148 000	94 000	34 000	26 000	.	Indonésie
Frankreich	[1] 23 240	38 417	42 999	.	15 346	.	France
Belgien	18 710	52 000	45 000	36 000	20 796	27 000	Belgique
	Kondensmilchausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer *Exportation de lait condensé des principaux pays exportateurs*						
Niederlande ...	1 615 200	2 300 720	2 287 460	2 628 770	2 970 453	3 044 604	Pays-Bas
Dänemark	183 420	375 000	392 000	385 000	367 000	398 000	Danemark
USA	152 930	917 760	737 551	550 840	547 539	626 202	Etats-Unis
Kanada	104 140	24 179	14 280	22 818	22 810	21 000	Canada
Australien.....	69 930	254 000	358 000	305 000	186 000	218 000	Australie
Schweiz [2].....	58 900	45 553	43 158	41 538	41 266	55 262	Suisse [2]

[1]) Inbegriffen Milchpulver.
[2]) Inbegriffen sterilisierte Milch.

[1]) Y compris la poudre de lait.
[2]) Y compris le lait stérilisé.

Bulletin mensuel, Economie et statistique agricole, FAO, Rome; Intelligence Bulletin of the Commonwealth economic committee, London